



An Oshkosh Corporation Company

Руководство по эксплуатации и технике безопасности

Это исходные инструкции. Всегда держите руководство в машине.

Модели
1932RS/6RS
3248RS/10RS



ANSI



3123434

April 10, 2019 - Rev G

Russian – Operation & Safety

ПРЕДИСЛОВИЕ

Это руководство — очень важный инструмент! Всегда держите его в машине.

Цель данного руководства — дать владельцам, пользователям, операторам, арендаторам и арендодателям описание мер предосторожности и процедур эксплуатации, необходимых для безопасного и правильного использования машины по ее прямому назначению.

Ввиду непрерывного совершенствования своей продукции компания JLG Industries, Inc. оставляет за собой право изменять спецификации без предварительного уведомления. За последней информацией обращайтесь в JLG Industries, Inc.

Для ознакомления с информацией о гарантии и регистрации изделий, а также для доступа к другой документации, связанной с машинами, обращайтесь к сайту www.JLG.com.

ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ И НАДПИСИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



Это знак, предупреждающий об опасности. Он предупреждает о потенциальной опасности травмы. Во избежание травмы или смерти выполняйте все инструкции по технике безопасности, приведенные после этого знака.

⚠ ОПАСНО

ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О НАДВИГАЮЩЕЙСЯ ОПАСНОСТИ, КОТОРАЯ, ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, ПРИВЕДЕТ К ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА РАЗМЕЩАЕТСЯ НА КРАСНОМ ФОНЕ.

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ, КОТОРАЯ, ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. ЭТА НАКЛЕЙКА РАЗМЕЩАЕТСЯ НА ОРАНЖЕВОМ ФОНЕ.

⚠ ВНИМАНИЕ

ЭТОТ ЗНАК ПРЕДУПРЕЖДАЕТ О ПОТЕНЦИАЛЬНО ОПАСНОЙ СИТУАЦИИ. ЕСЛИ ЕЕ НЕ ПРЕДОТВРАТИТЬ, ОНА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЛЕГКОЙ ИЛИ УМЕРЕННОЙ ТРАВМЕ. ОН ТАКЖЕ МОЖЕТ ПРЕДОСТЕРЕГАТЬ ОТ ОПАСНЫХ ДЕЙСТВИЙ. ЭТА НАКЛЕЙКА РАЗМЕЩАЕТСЯ НА ЖЕЛТОМ ФОНЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ

ОБОЗНАЧАЕТ СВЕДЕНИЯ ИЛИ ПОЛИТИКУ КОМПАНИИ, КОТОРЫЕ НАПРЯМУЮ ИЛИ КОСВЕННО СВЯЗАНЫ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ ПЕРСОНАЛА ИЛИ ЗАЩИТОЙ СОБСТВЕННОСТИ.

ОСТОРОЖНО

ЭТО ИЗДЕЛИЕ ДОЛЖНО СООТВЕТСТВОВАТЬ ВСЕМ БЮЛЛЕТЕНЯМ, СОДЕРЖАЩИМ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ЗА ИНФОРМАЦИЕЙ ОБО ВСЕХ ИЗДАННЫХ БЮЛЛЕТЕНЯХ С УКАЗАНИЯМИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ОБРАЩЕНИЮ С ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ В JLG INDUSTRIES, INC. ИЛИ К МЕСТНОМУ УПОЛНОМОЧЕННОМУ ПРЕДСТАВИТЕЛЮ JLG.

ПРИМЕЧАНИЕ

КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. ОТПРАВЛЯЕТ БЮЛЛЕТЕНИ, СВЯЗАННЫЕ С ТЕХНИКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ЗАРЕГИСТРИРОВАННОМУ ВЛАДЕЛЬЦУ ДАННОЙ МАШИНЫ. ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНОТУ И ТОЧНОСТЬ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС ТЕКУЩЕЙ ДОКУМЕНТАЦИИ СООБЩИТЕ JLG INDUSTRIES, INC. СВОИ ДАННЫЕ.

ПРИМЕЧАНИЕ

КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. ДОЛЖНА БЫТЬ НЕМЕДЛЕННО УВЕДОМЛЕНА ОБО ВСЕХ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЯХ С ЕЕ ИЗДЕЛИЯМИ, КОТОРЫЕ ПРИВЕЛИ К ЛИЧНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ ПЕРСОНАЛА ИЛИ К СУЩЕСТВЕННОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ ЛИЧНОЙ СОБСТВЕННОСТИ ИЛИ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ JLG.

По поводу:

- уведомления о несчастных случаях
- публикаций по технике безопасности для данного изделия
- обновления информации о текущем владельце
- вопросов по безопасной эксплуатации изделия
- информации о стандартах и нормативах
- вопросов о специальном применении изделия
- вопросов, связанных с модификацией изделия

Обращайтесь по адресу:

Product Safety and Reliability Department
JLG Industries, Inc.
13224 Fountainhead Plaza
Hagerstown, MD 21742
USA

или в региональное представительство JLG
(См. адреса на задней обложке руководства).

В США:

Номер для бесплатного звонка: 877-554-7233

За пределами США:

Телефон: 240-420-2661
Эл. почта: ProductSafety@JLG.com

СПИСОК ИЗМЕНЕНИЙ

Первое издание	A — 10 января 2012 г.
Пересмотренное издание	B — 4 января 2013 г.
Пересмотренное издание	C — 8 апреля 2013 г.
Пересмотренное издание	D — 5 января 2015 г.
Пересмотренное издание	E — 26 мая 2016 г.
Пересмотренное издание	F — 29 июня 2018 г. — изменены обложки, Предложение 65
Пересмотренное издание	G — 10 апреля 2019 г.

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
РАЗДЕЛ - 1 - УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ			
1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	1-1	2.3 ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ.....	2-4
1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ	1-2	2.4 ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОБХОД.....	2-6
Теоретическое и практическое обучение		2.5 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА	2-9
оператора	1-2		
Осмотр места работы	1-2	РАЗДЕЛ - 3 - ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ИНДИКАТОРЫ	
Осмотр машины.....	1-3	И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ	
1.3 РАБОТА	1-4	3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	3-1
Общие требования.....	1-4	3.2 ОПИСАНИЕ	3-1
Остерегайтесь расцепления и падения	1-5	3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ.....	3-2
Остерегайтесь поражения электрическим током.....	1-6	Общие требования	3-2
Остерегайтесь опрокидывания	1-7	Таблички.....	3-2
Остерегайтесь раздавливания и столкновения	1-9	3.4 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ.....	3-2
1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА.....	1-11	3.5 РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ МАШИНЫ	3-3
1.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	1-11	3.6 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ.....	3-5
Опасности, связанные с техобслуживанием	1-11	Переключатель аварийного останова с земли —	
Опасности, связанные с батареями	1-12	(позиция 3 — Рис. 3-3.)	3-6
		Селекторный переключатель с ключом —	
РАЗДЕЛ - 2 - ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПОДГОТОВКА		(позиция 2 — Рис. 3-3.)	3-6
МАШИНЫ К РАБОТЕ И ОСМОТР		Переключатель подъема/опускания платформы —	
2.1 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ.....	2-1	(позиция 1 — Рис. 3-3.)	3-6
Обучение оператора.....	2-1	Индикатор MDI — (позиция 4 — Рис. 3-3.)	3-6
Контроль обучения персонала.....	2-2	Индикатор перегрузки (при наличии) —	
Ответственность оператора	2-2	(позиция 5 – Рис. 3-3.)	3-7
2.2 ПОДГОТОВКА, ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	2-2	3.7 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ	3-10

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА

СТР.

Переключатель аварийного останова с платформы — (позиция 8 — Рис. 3-6.)	3-11
Селектор подъема/движения — (позиция 10 — Рис. 3-6.)	3-11
Табличка с указанием направления перемещения для движения передним/задним ходом, подъема и опускания — (позиция 4 — Рис. 3-6.)	3-11
Рукоятка управления функциями движения/подъема/рулевого управления	3-12
Рулевое управление и ход	3-13
Рулевое управление	3-13
Передний и задний ход	3-14
Подъем и опускание платформы	3-14
Ограждения рычагов (если они предусмотрены)	3-16
Индикатор перегрузки (при наличии) — (Позиция 6 — Рис. 3-6.)	3-16
Индикаторная лампа и аварийная сигнализация наклона — (позиция 7 — Рис. 3-6.)	3-16
Звуковой сигнал — (позиция 9 — Рис. 3-6.)	3-16
Индикатор низкого уровня заряда аккумуляторных батарей и неисправности системы — (позиция 11 — Рис. 3-6.)	3-17
Аварийная сигнализация — (позиция 5 — Рис. 3-6.)	3-17
3.8 УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ	3-17

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА

СТР.

3.9 ПОРУЧНИ ПЛАТФОРМЫ — ПРОЦЕДУРА СКЛАДЫВАНИЯ — (ТОЛЬКО ДЛЯ 3248RS/10RS И 6RS-CE)	3-19
3.10 ЗАРЯДКА БАТАРЕИ	3-23
Неисправность зарядного устройства аккумуляторных батарей (мигание светодиодных индикаторов)	3-25
3.11 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНВЕРТОРА (ПО СПЕЦЗАКАЗУ)	3-26
3.12 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ	3-27
3.13 НОЖНИЧНЫЙ РЫЧАГ — ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ОПОРА	3-29
3.14 ПОДЪЕМ И КРЕПЛЕНИЕ МАШИНЫ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ	3-31
Подъем	3-31
Крепление	3-31
3.15 БУКСИРОВКА	3-34
Электрическое выключение тормоза	3-34
Механическое выключение тормоза	3-35

РАЗДЕЛ - 4 - АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	4-1
4.2 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ	4-1
Оператор не способен управлять машиной	4-1
Платформа застряла наверху	4-1
Выравнивание опрокинувшейся машины	4-1

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
4.3 РУЧНОЕ ОПУСКАНИЕ ПЛАТФОРМЫ.....	4-2	Аккумуляторные батареи	6-6
4.4 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЯХ	4-3	Электрическая система	6-6
РАЗДЕЛ - 5 - ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ		6.3 ВЕСА, КРИТИЧЕСКИЕ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ	
5.1 НОЖНОЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	5-2	УСТОЙЧИВОСТИ.....	6-7
Эксплуатация.....	5-2	6.4 СМАЗКА	6-7
5.2 ИНВЕРТОР ПОСТОЯННОГО ТОКА В ПЕРЕМЕННЫЙ	5-2	Объемы заправки смазочных материалов	6-7
Технические характеристики	5-3	Гидравлическое масло	6-7
Правила техники безопасности	5-3	Характеристики смазочных материалов	6-8
Подготовка и осмотр.....	5-3	6.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	6-9
Эксплуатация.....	5-3	Процедура проверки гидравлического масла	6-9
5.3 СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ 10RS).....	5-4	6.6 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ	6-10
Правила техники безопасности	5-4	Техобслуживание аккумуляторных батарей	
Подготовка и осмотр.....	5-5	и меры безопасности	6-10
Эксплуатация.....	5-5	Быстроразъемный соединитель аккумуляторных	
5.4 РАСКЛАДЫВАЕМЫЕ РУКОЯТКИ, МОНТИРУЕМЫЕ НА		батарей (при наличии)	6-11
ПОРУЧНЕ ПЛАТФОРМЫ5-6		6.7 ШИНЫ И КОЛЕСА	6-11
Эксплуатация.....	5-6	Износ и повреждения шин	6-11
РАЗДЕЛ - 6 - ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И		Замена колес и шин	6-11
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ		Установка колес.....	6-12
6.1 ВВЕДЕНИЕ	6-1	6.8 УСТАНОВКА ТАБЛИЧЕК.....	6-14
Другие публикации, относящиеся к этой машине: ...	6-1	6.9 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (ДКН) ...	6-18
6.2 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6-2	6.10 УКАЗАТЕЛЬ ПРОВЕРОЧНЫХ ТАБЛИЦ ДКН.....	6-18
Грузоподъемность платформы.....	6-4	6.11 ПРОВЕРОЧНЫЕ ТАБЛИЦЫ ДИАГНОСТИЧЕСКИХ	
Данные о размерах машины	6-5	КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (ДКН)	6-19
Шины.....	6-6	0-0 Справочные сообщения.....	6-19
		2-1 Включение питания	6-20

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
2-2 Элементы управления на платформе	6-20		
2-3 Элементы управления с земли	6-22		
2-5 Заблокированные функции	6-22		
3-1 Размыкание цепи линейного контактора	6-23		
3-2 Короткое замыкание линейного контактора	6-24		
3-3 Формирователь заземленного выхода	6-24		
4-2 Тепловое ограничение (SOA)	6-27		
4-4 Питание от аккумуляторной батареи	6-28		
6-6 Связь	6-28		
7-7 Электродвигатель	6-29		
8-2 СИН — система измерения нагрузки	6-30		
8-4 Ограничитель подъема	6-31		
9-9 Аппаратные средства	6-32		

РАЗДЕЛ - 7 - ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ			
2-1. Ежедневный обход (при снятых боковых крышках) — все машины	2-8	3-14. Прикрепление пульта управления к платформе ..	3-28
2-2. Расположение концевого выключателя машины ..	2-10	3-15. 1932RS/6RS — ножничный рычаг — предохранительная опора	3-30
3-1. 1932RS/6RS — расположение органов управления машины.....	3-3	3-16. 3248RS/10RS — ножничный рычаг — предохранительная опора	3-30
3-2. 3248RS/10RS — расположение органов управления машины.	3-4	3-17. Вилочные проемы — расположение	3-31
3-3. Пульт управления с земли.....	3-5	3-18. Подъем с использованием крановой балки и расположение подъемных скоб — все машины	3-32
3-4. Индикатор MDI	3-8	3-19. Расположение крепежных и подъемных скоб — все машины	3-33
3-5. Расположение ручки ручного опускания (правая задняя часть машины)	3-9	3-20. Электрическое выключение тормозов — расположение — все машины	3-35
3-6. Пульт управления с платформы.....	3-10	3-21. Тормоз — ручное выключение.	3-36
3-7. Органы управления с платформы	3-12	4-1. Расположение ручки ручного опускания (правая задняя часть машины) (все машины)	4-2
3-8. Определения продольного и поперечного уклонов	3-15	6-1. Процедура проверки гидравлического масла — все машины	6-9
3-9. Выдвижение удлинителя платформы.....	3-18	6-2. Уровень электролита в батарее.....	6-10
3-10. Поручни платформы — порядок складывания — только для 3248RS/10RS	3-21	6-3. Последовательность затяжки ребристых гаек колес	6-12
3-11. Поручни платформы — порядок складывания — 6RS (только для CE)	3-22	6-4. Установка табличек машины — все машины	6-14
3-12. Светодиодные индикаторы на табличке зарядного устройства	3-24		
3-13. Расположение тумблерного переключателя ВКЛ./ВЫКЛ. инвертора.....	3-26		

СОДЕРЖАНИЕ

РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.	РАЗДЕЛ — ПАРАГРАФ, ТЕМА	СТР.
СПИСОК ТАБЛИЦ			
1-1	Минимальное расстояние безопасного приближения (МРБП) 1-6	6-12	Таблица моментов затяжки колесных гаек 6-13
1-2	Шкала Бофорта (только для справки)..... 1-8	6-13	Таблица установки табличек машины (см. Рис. 6-4.)..... 6-15
2-1	Таблица осмотров и техобслуживания 2-3	7-1	Журнал проверок и ремонта 7-1
2-2	Высота выключения скоростной передачи..... 2-9		
2-3	Настройка включения сигнализации наклона 2-10		
3-1	Неисправность зарядного устройства аккумуляторных батарей (мигание светодиодных индикаторов) 3-25		
5-1	Доступное дополнительное оборудование 5-1		
5-2	Таблица взаимозависимостей вариантов/ дополнительного оборудования 5-1		
6-1	Рабочие характеристики 6-2		
6-2	Грузоподъемность платформы 6-4		
6-3	Размеры 6-5		
6-4	Характеристики шин 6-6		
6-5	Характеристики аккумуляторных батарей 6-6		
6-6	Технические характеристики электрической системы 6-6		
6-7	Веса, критические с точки зрения устойчивости 6-7		
6-8	Вместимости 6-7		
6-9	Гидравлическое масло 6-7		
6-10	Характеристики смазочных материалов 6-8		
6-11	Характеристики гидравлических масел 6-8		

РАЗДЕЛ 1. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В данном разделе излагаются необходимые указания по надлежащей и безопасной эксплуатации и техобслуживанию машины. Чтобы обеспечить надлежащую эксплуатацию машины, следует в обязательном порядке разработать ежедневные процедуры на основании содержания данного руководства. В целях обеспечения безопасной работы машины также необходимо, чтобы на основании информации, приведенной в данном руководстве и в Руководстве по техобслуживанию и ремонту, квалифицированный специалист разработал программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Владелец, пользователь, оператор или арендатор машины не должен принимать на себя ответственность за эксплуатацию машины, пока не будет прочитано данное руководство, проведено обучение, и работа машины проверена под наблюдением опытного и квалифицированного оператора.

Эти разделы определяют ответственность владельца, пользователя, оператора, арендодателя и арендатора машины в отношении безопасности, обучения, осмотров, применения и эксплуатации. Если у вас есть какие-либо вопросы в отношении безопасности, обучения, осмотров, применения и эксплуатации, обращайтесь, пожалуйста, в компанию «JLG Industries, Inc.» («JLG»).

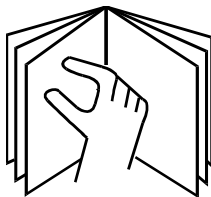


НЕВЫПОЛНЕНИЕ УКАЗАНИЙ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ И ДРУГОГО ИМУЩЕСТВА, А ТАКЖЕ К ТРАВМАМ И ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ.

1.2 ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Теоретическое и практическое обучение оператора

- Перед началом работы на машине необходимо полностью прочитать и понять Руководство по эксплуатации и технике безопасности. Чтобы получить разъяснения, задать вопросы или запросить дополнительную информацию по любым разделам настоящего руководства, обращайтесь в компанию JLG Industries, Inc.



- Оператор не должен принимать на себя ответственность за эксплуатацию машины, не пройдя надлежащее обучение у квалифицированных и уполномоченных лиц.
- Допускайте к работе на машине только уполномоченных на это и квалифицированных работников, которые продемонстрировали понимание безопасной и надлежащей эксплуатации и техобслуживания машины.
- Внимательно прочитайте все предупредительные надписи «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!» и «ВНИМАНИЕ!» и следуйте содержащимся в

них указаниям; кроме того, прочитайте и выполняйте инструкции по эксплуатации, помещенные на самой машине и приведенные в данном руководстве.

- Обеспечьте использование машины по ее назначению, установленному компанией JLG.
- Все операторы должны знать средства аварийного управления и действия с машиной в аварийных ситуациях, описание которых приводится в данном руководстве.
- Внимательно прочитайте, изучите и соблюдайте все действующие правила работодателя и постановления местных органов власти и правительства, касающиеся использования и применения данной машины.

Осмотр места работы

- Прежде чем приступить к работе на машине, во избежание опасностей пользователь должен принять меры по обеспечению безопасности на рабочей площадке.
- Когда машина находится на грузовике, прицепе, железнодорожной платформе, судне, строительных лесах или на другом оборудовании, не вращайте поворотную площадку и не поднимайте платформу, если на такое применение нет письменного разрешения компании JLG.
- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в отсутствии на рабочей площадке таких потенциально опасных препятст-

вий на высоте, как линии электропередачи, мостовые краны и другие виды оборудования.

- Проверьте опорную поверхность на отсутствие ям, бугров, спадов, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других источников потенциальной опасности.
- Проверьте рабочую зону на отсутствие опасных участков. Не работайте на машине в опасных внешних условиях, не получив от компании JLG специального разрешения на ее использование для этой цели.
- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку на шину, которая указана на соответствующей наклейке на шасси рядом с каждым колесом.
- Эта машина может эксплуатироваться при допустимых температурах окружающей среды от -20°C до 40°C . В отношении оптимальной работы машины за пределами этого диапазона температур проконсультируйтесь с компанией JLG.

Осмотр машины

- Не приступайте к работе на машине до проведения всех осмотров и функциональных проверок в соответствии с разделом 2 данного руководства.
- Не приступайте к работе на данной машине, если она не прошла техобслуживание в соответствии с требованиями по техобслуживанию и осмотру, приведенными в Руководстве по техобслуживанию и ремонту машины.

- Убедитесь в том, что все предохранительные устройства функционируют нормально. Модификация этих устройств является нарушением правил техники безопасности.



ВНЕСЕНИЕ МОДИФИКАЦИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫСОТЕ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

- Не работайте на машине, если на ней отсутствуют таблички или наклейки с правилами техники безопасности или инструкциями или если надписи на них неразборчивы.
- Проверьте машину на отсутствие модификаций ее исходных компонентов. Убедитесь в том, что все модификации были разрешены компанией «JLG».
- Не допускайте скопления мусора на деке платформы. Не допускайте попадания грязи, масла, консистентной смазки и других скользких веществ на обувь и деку платформы.

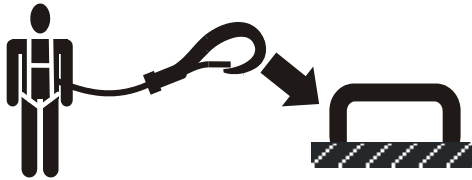
1.3 РАБОТА

Общие требования

- Эксплуатация машины требует полной концентрации внимания. Полностью остановите машину, прежде чем использовать любое устройство (например, сотовый телефон, рацию и т. д.), которое будет отвлекать ваше внимание от безопасной эксплуатации машины.
- Не используйте машину ни в каких других целях, кроме подъема работников, их инструментов и оборудования.
- Прежде чем приступить к работе на машине, пользователь должен ознакомиться с возможностями машины и рабочими характеристиками всех ее функций.
- Никогда не работайте на неисправной машине. В случае неисправности выключите машину. Снимите машину с эксплуатации и известите об этом руководство.
- Не снимайте, не модифицируйте и не деактивируйте какие бы то ни было предохранительные устройства.
- Никогда не передвигайте контрольный переключатель или рычаг управления через нейтральное положение в обратном направлении. Обязательно установите переключатель в нейтральное положение и остановитесь, прежде чем передвигать переключатель на следующую функцию. Нажимайте на рычаги управления медленно и равномерно.
- За исключением чрезвычайных ситуаций, не разрешайте работникам манипулировать или управлять машиной с земли, если на платформе находятся люди.
- Не перевозите материалы непосредственно на поручнях платформы без разрешения компании JLG.
- При нахождении на платформе двух или более человек ответственность за все операции машины несет оператор.
- Обязательно убедитесь в том, что механизированные инструменты хранятся надлежащим образом, и никогда не допускайте, чтобы они свисали на шнурах из рабочей зоны платформы.
- Не пытайтесь толкать или тянуть застрявшую или выключенную машину; тяните машину только за стяжные скобы, находящиеся на шасси.
- Перед тем как сойти с машины, полностью опустите платформу и выключите все питание.
- При эксплуатации машины снимайте с себя все кольца, часы и ювелирные украшения. Не носите непрлегающую одежду и закрепляйте длинные волосы, так как они могут попасть и запутаться в оборудовании.
- Лиц, находящихся в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также подверженных припадкам, головокружению или потере физического контроля, нельзя допускать к управлению данной машиной.

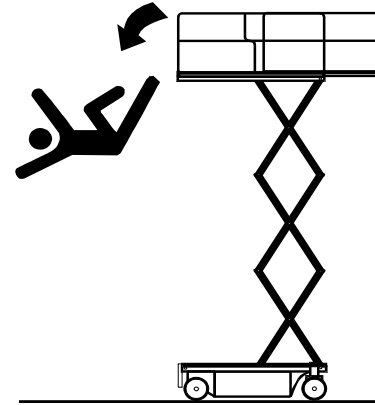
Остерегайтесь расцепления и падения

- Прежде чем приступить к работе на машине, убедитесь в том, что все дверцы и поручни заперты и закреплены в надлежащем положении.



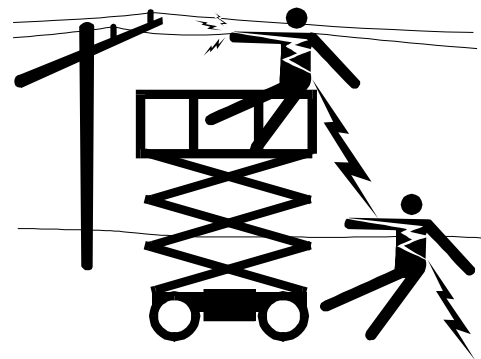
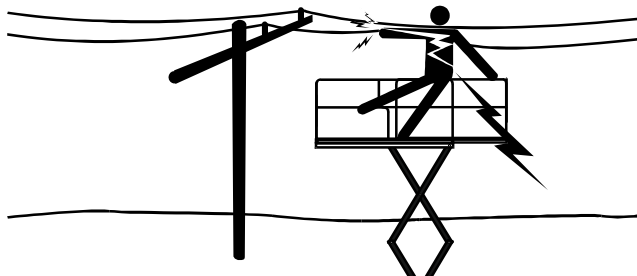
- Компания «JLG Industries» рекомендует всем, кто находится на платформе, надевать страховочные пояса с наплечными лямками, прикрепляя их тросами к установленным точкам крепления. За дополнительной информацией о требованиях к средствам от падения с машин компании JLG, обращайтесь в компанию JLG Industries, Inc.
- Найдите на платформе надлежащие места крепления и надежно прикрепите к ним страховочный трос. Прикрепляйте только по 1 (одному) тросу к каждой точке крепления.
- Входите и выходите только через дверцу. Будьте чрезвычайно осторожны, поднимаясь на платформу или спускаясь с нее. Убедитесь в том, что узел платформы полностью опущен. Поднимаясь на платформу или спускаясь с нее, стойте лицом к машине. Поднимаясь на машину или спускаясь с нее, все время опирайтесь на

машину тремя точками: двумя руками и одной ногой или двумя ногами и одной рукой.



- Всегда твердо упирайтесь обеими ногами в пол платформы. Находясь на машине, никогда и ни для какой цели не пользуйтесь стремянками, ящиками, ступеньками, планками и другими аналогичными приспособлениями.
- Никогда не используйте рычаги ножниц для подъема или спуска с платформы.
- Не допускайте попадания масла, грязи и других скользких веществ на обувь и пол платформы.

Остерегайтесь поражения электрическим током



- Эта машина не изолирована и не обеспечивает защиты от электрического тока при контакте или приближении к токонесущим частям.
- Держитесь на безопасном расстоянии от линий электропередачи, электрооборудования или любых находящихся под током деталей (как оголенных, так и изолированных), руководствуясь минимальным расстоянием безопасного приближения, показанным в Табл. 1-1.
- Прибавьте допуск на движение машины и раскачивание линии электропередачи.
- Поддерживайте расстояние не менее 3 м от любой части машины, находящихся на ней людей, их инструментов и оборудования до линии электропередачи или электрооборудования под напряжением до 50 кВ. На каждые дополнительные 30 кВ и менее увеличивайте это расстояние на 0,3 м.

Табл. 1-1. Минимальное расстояние безопасного приближения (МРБП)

Диапазон напряжений (между фазами)	МИНИМАЛЬНОЕ РАССТОЯНИЕ БЕЗОПАСНОГО ПРИБЛИЖЕНИЯ в м
0–50 кВ	3
От 50 кВ до 200 кВ	5
От 200 кВ до 350 кВ	6
От 350 кВ до 500 кВ	8
От 500 кВ до 750 кВ	11
Больше 750 кВ — до 1000 кВ	14
ПРИМЕЧАНИЕ. Это требование должно соблюдаться, если правила работодателя, местные или государственные нормативы не являются более жесткими.	

- Минимальное расстояние безопасного приближения можно уменьшить, установив изолирующие барьеры для предотвращения контакта, если эти барьеры рассчитаны на напряжение ограждаемой линии. Эти барьеры не должны являться частью машины (или быть прикреплены к ней). Минимальное расстояние безопасного приближения может быть уменьшено до расстояния, определяемого конструктивными рабочими размерами изолирующего барьера. Решение должно быть принято квалифицированным работником в соответствии с требованиями работодателя, а также местными или государственными требованиями к работе вблизи оборудования, находящегося под напряжением.

⚠ ОПАСНО

НЕ МАНЕВРИРУЙТЕ МАШИНОЙ И НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПЕРСОНАЛ В ЗАПРЕТНУЮ ЗОНУ (МРБП). СЧИТАЙТЕ, ЧТО ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ЧАСТИ И ПРОВОДА НАХОДЯТСЯ ПОД ТОКОМ, ЕСЛИ ВАМ ТОЧНО НЕ ИЗВЕСТНО, ЧТО ОНИ ОБЕСТОЧЕНЫ.

Остерегайтесь опрокидывания

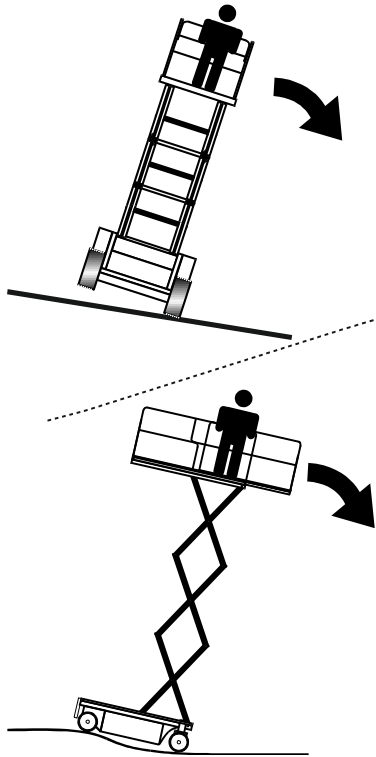
- Убедитесь в том, что грунт выдерживает максимальную нагрузку на шину, которая указана на соответствующей наклейке на шасси рядом с каждым колесом. Не перемещайтесь по неустойчивым поверхностям.
- Перед началом движения пользователь должен ознакомиться с рельефом местности. Во время движения не превышайте допустимых значений бокового откоса и уклона.
- Не поднимайте платформу и не ведите машину с поднятой платформой по наклонной и неровной поверхности или по мягкому грунту или рядом с такими участками. Прежде чем поднимать платформу или двигаться с поднятой платформой, убедитесь в том, что машина установлена на твердой, горизонтальной и гладкой поверхности.
- Перед въездом на настилы, мосты, грузовики и другие поверхности проверьте несущую способность таких поверхностей.
- Никогда не превышайте максимальную рабочую нагрузку, указанную на платформе. Держите все нагрузки в пределах платформы, если иное не разрешено компанией «JLG».
- Держите шасси машины на расстоянии не менее 0,6 м от выбоин, выступов, щелей, препятствий, мусора, скрытых выбоин и других потенциальных опасностей на поверхности земли.
- Не работайте на машине, если скорость ветра превышает спецификации, указанные в разделе 5, табл. 5-2 или на табличке грузоподъемности на щите платформы.



НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРЕВЫШАЕТ СПЕЦИФИКАЦИИ, УКАЗАННЫЕ В РАЗДЕЛЕ 5, ТАБЛ. 5-2 ИЛИ НА ТАБЛИЧКЕ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ НА ЩИТЕ ПЛАТФОРМЫ.

Табл. 1-2. Шкала Бофорта (только для справки)

Баллы Бофорта	Скорость ветра		Описание	Условия на суше
	м/с	миль/ч		
0	0-0,2	0	Штиль	Штиль. Дым поднимается вертикально.
1	0,3-1,5	1-3	Тихий ветер	Дым отклоняется от вертикального направления.
2	1,6-3,3	4-7	Легкий ветер	Ветер чувствуется кожей. Листья шелестят.
3	3,4-5,4	8-12	Слабый ветер	Листья и маленькие ветви деревьев непрерывно колышутся.
4	5,5-7,9	13-18	Умеренный ветер	Ветер поднимает пыль и бумажки. Качаются небольшие ветви деревьев.
5	8,0-10,7	19-24	Свежий ветер	Качаются тонкие стволы деревьев.
6	10,8-13,8	25-31	Сильный ветер	Качаются большие ветви деревьев. Флаги развеваются почти горизонтально. Использование зонтов затруднено.
7	13,9-17,1	32-38	Крепкий ветер	Качаются стволы деревьев. Трудно идти против ветра.
8	17,2-20,7	39-46	Очень крепкий ветер	Ломаются тонкие ветки деревьев. Автомобили разворачивает на дороге.
9	20,8-24,4	47-54	Шторм	Легкие повреждения строений.

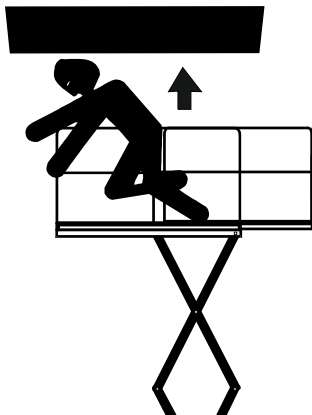


- Никогда не пытайтесь использовать машину в качестве подъемного крана. Не привязывайте машину к соседней конструкции. Никогда не прикрепляйте провод, кабель или иные подобные предметы к платформе.
- При работе вне помещения не покрывайте бока платформы и не перевозите на ней предметы с большой площадью поверхности. Такие добавления увеличивают открытую ветру площадь машины.
- Не увеличивайте размер платформы при помощи несанкционированных удлинителей деки или приставных устройств.
- Если узел ножничных рычагов или платформа застрянет в таком положении, при котором одно или несколько колес отрываются от земли, то, прежде чем пытаться высвободить машину, необходимо удалить с платформы людей. Для стабилизации машины и снятия работников используйте подъемные краны, вилочные погрузчики или другое надлежащее оборудование.

Остерегайтесь раздавливания и столкновения

- Все операторы и наземные работники должны работать в установленных касках.
- Во время работы и при подъеме без использования предохранительной опоры держите руки и ноги в стороне от узла ножничных рычагов.
- Во время движения следите за препятствиями вблизи машины и над ней. При подъеме или опускании платформы проверяйте просветы над платформой, по бокам и под полом.

- Во время работы не высовывайте руки, ноги и голову через поручни.



- При проезде через зоны с ограниченным обзором выставляйте сигнальщика.
- Во время выполнения всех операций люди, не участвующие в них, должны находиться на расстоянии не менее 1,8 м от машины.
- При любых условиях движения оператор должен ограничивать скорость дорожного движения в соответствии с состоянием дорожного покрытия, напряженностью движения, качеством

обзора, углом наклона, местонахождением работников и другими факторами.

- Учитывайте тормозной путь при всех скоростях движения. При движении на высокой скорости, прежде чем остановиться, переключитесь на низкую скорость. Движение под уклон или в гору производится только на малой скорости.
- Не используйте скоростную передачу в замкнутом или тесном пространстве, а также при движении назад.
- Во избежание ударов по машине, повреждения средств управления и травм людей, находящихся на платформе, всегда будьте крайне осторожны и объезжайте препятствия.
- Позаботьтесь о том, чтобы операторам другого подвешного и наземного оборудования было известно о присутствии подъемной платформы. Отключайте питание мостовых кранов. В случае необходимости загородите зону настила.
- Не выполняйте работы над персоналом, находящимся на земле. Предупреждайте персонал, что нельзя работать, стоять или ходить под поднятой платформой. При необходимости установите на полу ограждение.

1.4 БУКСИРОВКА, ПОДЪЕМ И ПЕРЕВОЗКА

- Ни в коем случае не допускайте работников на платформу во время операций по буксировке, подъему или перевозке.
- Эта машина подлежит буксировке только в случае аварии, неисправности, отключения питания, а также погрузки или разгрузки. См. процедуры аварийной буксировки.
- Перед буксировкой, подъемом или перевозкой платформа должна быть полностью втянута, и на ней не должно быть никаких инструментов.
- При подъеме машины вилчатым погрузчиком помещайте вилочные захваты только в указанных местах машины. Используйте для подъема машины вилочный погрузчик достаточной грузоподъемности.
- Информация о подъеме машины содержится в разделе 3.

1.5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Этот подраздел содержит общие указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания данной машины. Дополнительные указания по технике безопасности, которые необходимо соблюдать во время техобслуживания машины, содержатся в соответствующих разделах данного Руководства и в Руководстве по техобслуживанию и ремонту. Чрезвычайно важно, чтобы работники техобслуживания обращали особое внимание на эти указания по технике безопасности,

чтобы не допустить травм работников и повреждения машины или другого имущества. В целях обеспечения безопасной работы машины необходимо, чтобы квалифицированное лицо разработало программу техобслуживания, которая должна неукоснительно выполняться.

Опасности, связанные с техобслуживанием

- Прежде чем приступить к выполнению любых регулировок или ремонтных работ, отключите питание от всех средств управления и убедитесь в том, что все движущиеся части защищены от самопроизвольного движения.
- Никогда не работайте под поднятой платформой и, если возможно, полностью опускайте ее в самое нижнее положение. Если это невозможно, поставьте платформу на опору и ограничьте ее движение надлежащими предохранительными опорами, колодами или подвесными опорами.
- НЕ пытайтесь отремонтировать или затянуть шланги или фитинги гидравлической системы при работающем двигателе, или когда гидравлическая система находится под давлением.
- Прежде чем отсоединять или снимать гидравлические компоненты, обязательно сбрасывайте гидравлическое давление из всех гидравлических цепей.
- НЕ подставляйте руку, чтобы обнаружить утечку. Используйте для этого кусок кар-



тона или бумаги. Для защиты рук от брызг жидкости работайте в перчатках.

- Обязательно используйте запасные части или компоненты, идентичные или эквивалентные первоначальным частям или компонентам машины.
- Никогда не пытайтесь перемещать тяжелые детали без применения механического устройства. Не оставляйте тяжелые объекты в неустойчивом положении. Обязательно обеспечивайте надлежащую опору при подъеме компонентов машины.
- Используйте только одобренные негорючие чистящие растворители.
- Не заменяйте узлы, критические с точки зрения устойчивости, такие как аккумуляторные батареи или сплошные шины, узлами, имеющими другой вес или другие характеристики. Не вносите никаких изменений, которые могли бы повлиять на устойчивость.
- Веса компонентов, имеющих исключительно важное значение для устойчивости машины, указаны в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.

ОСТОРОЖНО

ВНЕСЕНИЕ МОДИФИКАЦИЙ ИЛИ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ ПЛАТФОРМЫ ДЛЯ РАБОТЫ НА ВЫСОТЕ ДОПУСКАЕТСЯ ТОЛЬКО С ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

Опасности, связанные с батареями

- Всегда отсоединяйте батареи при техобслуживании электрических компонентов или проведении сварочных работ на машине.
- Во время зарядки или техобслуживания батареи не допускайте курения поблизости от нее, а также воздействия прямого огня или искр.
- Не кладите инструменты или другие металлические предметы на клеммы батареи.
- При техобслуживании батарей всегда используйте средства защиты рук, глаз и лица. Не допускайте попадания аккумуляторной кислоты на кожу или на одежду.

ВНИМАНИЕ

ЖИДКОСТЬ В БАТАРЕЯХ ОБЛАДАЕТ СИЛЬНЫМИ КОРРОЗИОННЫМИ СВОЙСТВАМИ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЕЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ ИЛИ ОДЕЖДУ. НЕМЕДЛЕННО ПРОМОЙТЕ ПОРАЖЕННЫЙ КИСЛОТОЙ УЧАСТОК КОЖИ ЧИСТОЙ ВОДОЙ И ОБРАТИТЕСЬ ЗА МЕДИЦИНСКОЙ ПОМОЩЬЮ.

- Заряжайте батареи только в помещениях с хорошей вентиляцией.
- Не допускайте переполнения батарей. Добавляйте дистиллированную воду в батареи только после полной их зарядки.

РАЗДЕЛ 2. ОБЯЗАННОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, ПОДГОТОВКА МАШИНЫ К РАБОТЕ И ОСМОТР

2.1 ОБУЧЕНИЕ РАБОТНИКОВ

Подъемная платформа предназначена для работы людей; поэтому необходимо, чтобы управление и техобслуживание платформы осуществляли только специально подготовленный персонал.

Обучение оператора

Оператор должен пройти обучение в следующих областях.

- Использование и ограничения средств управления с платформы и с земли, а также аварийных средств управления и функций обеспечения безопасности.
- Указатели, инструкции и предупредительные надписи на машине.
- Правила работодателя и государственные нормы.
- Использование утвержденного страховочного оборудования, предотвращающего падение.
- Понимание работы механизмов машины в объеме, достаточном для выявления фактических или потенциальных неисправностей.
- Самые безопасные методы управления машиной при наличии препятствий на высоте, другого движущегося оборудования, а также препятствий, канав, выбоин и обрывов.
- Способы избегать опасностей со стороны незаизолированных электрических проводов.
- Конкретные требования, связанные с рабочим заданием или областью применения машины.
- Прочтение и понимание Руководства по эксплуатации и технике безопасности.

Контроль обучения персонала

Обучение персонала должно проводиться под наблюдением квалифицированного специалиста, на открытом участке без препятствий, до тех пор, пока стажер не овладеет навыками безопасного управления машиной и работы на ней.

Ответственность оператора

Оператора следует проинструктировать о том, что он обязан и уполномочен выключать машину в случае неисправности или возникновения других опасных условий на машине или на рабочей площадке.

ПРИМЕЧАНИЕ. Изготовитель или дистрибьютор предоставит квалифицированных специалистов для оказания содействия в обучении персонала при первой доставке машины или машин, а в дальнейшем – по просьбе пользователя или его персонала.

2.2 ПОДГОТОВКА, ОСМОТР И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

В Табл. 2-1 приводятся пояснения по процедурам периодического осмотра и техобслуживания машины, рекомендуемым компанией JLG Industries, Inc. Дополнительные требования к подъемным платформам содержатся в местных нормативах. Проверки и техобслуживание следует, по мере необходимости, проводить чаще, если машина эксплуатируется в суровых или неблагоприятных условиях, используется с повышенной интенсивностью или работает в тяжелом режиме.

Табл. 2-1. Таблица осмотров и техобслуживания

Тип	Периодичность	Главное ответственное лицо	Квалификация обслуживающего персонала	Справочные материалы
Осмотр перед началом работы	Ежедневно перед началом работы или при каждой замене оператора.	Пользователь или оператор	Пользователь или оператор	Руководство по эксплуатации и технике безопасности
Осмотр перед поставкой (см. примечание ниже)	Перед каждой доставкой в связи с продажей, предоставлением в аренду или в прокат.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Частые осмотры	Во время эксплуатации через каждые 3 месяца или 150 часов работы машины в зависимости от того, что наступит раньше; либо после перерыва в работе, превышающего 3 месяца, или если машина куплена поддержанной.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Ежегодный осмотр машины (см. примечание ниже)	Раз в год, но не позднее чем через 13 месяцев после предыдущего осмотра.	Владелец, дилер или пользователь	Обученный на заводе техник по обслуживанию (рекомендуется)	Руководство по техобслуживанию и ремонту и соответствующий бланк осмотра JLG
Профилактическое техобслуживание	С периодичностью, указанной в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.	Владелец, дилер или пользователь	Механик, аттестованный JLG	Руководство по техобслуживанию и ремонту

ПРИМЕЧАНИЕ. Бланки осмотра предоставляются компанией JLG. При проведении осмотров пользуйтесь Руководством по техобслуживанию и ремонту.

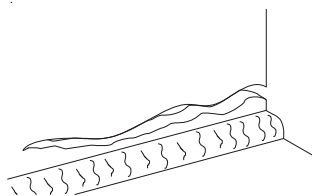
ПРИМЕЧАНИЕ

КОМПАНИЯ JLG INDUSTRIES, INC. ПРИЗНАЕТ В КАЧЕСТВЕ ОБУЧЕННОГО НА ЗАВОДЕ ТЕХНИКА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ЛИЦО, УСПЕШНО ОКОНЧИВШЕЕ КУРСЫ КОМПАНИИ JLG ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КОНКРЕТНОЙ МОДЕЛИ ИЗДЕЛИЯ КОМПАНИИ JLG.

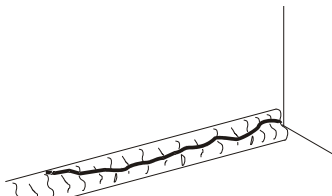
2.3 ОСМОТР ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Осмотр перед началом работы должен включать в себя все проверки, перечисленные ниже.

1. **Чистота** — Проверьте все поверхности. Не должно быть следов утечек (масла или электролита из аккумуляторной батареи) и посторонних предметов. Сообщите о выявленных проблемах соответствующему персоналу по техобслуживанию.
2. **Конструкция** — осмотрите конструкцию машины и убедитесь в отсутствии вмятин, повреждений, трещин сварки или основного металла или других дефектов. Сообщите о выявленных проблемах соответствующему персоналу по техобслуживанию.



Трещина основного металла



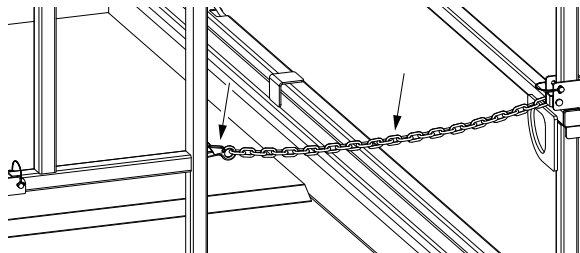
Трещина сварного шва

3. **Наклейки и таблички** — Проверьте чистоту и отчетливость надписей всех наклеек и табличек. Убедитесь в том, что все наклейки и таблички находятся на месте. Позаботьтесь о том, чтобы очи-

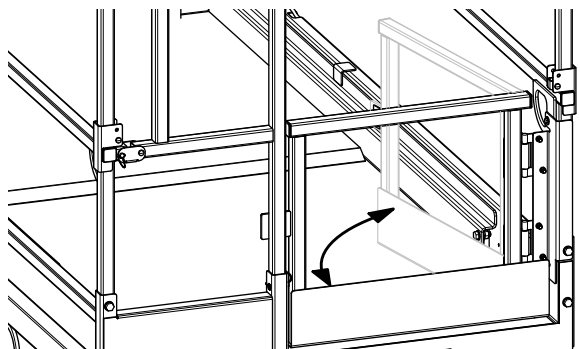
стить или заменить все наклейки и таблички с неразборчивыми надписями. (См. Раздел 6.8, УСТАНОВКА ТАБЛИЧЕК)

4. **Руководства по эксплуатации и технике безопасности** — убедитесь в том, что экземпляры руководства по эксплуатации и технике безопасности, руководства по технике безопасности Ассоциации производителей оборудования (АЕМ) (только для рынков, придерживающихся норм ANSI) и руководства по распределению обязанностей (только для рынков ANSI) находятся в пригодном футляре для хранения.
5. **Обход машины** — см. Рис. 2-1. на стр. 2-8.
6. **Аккумуляторная батарея**. Подзарядите, как потребуется.
7. **Уровень гидравлического масла** — проверьте уровень гидравлического масла в баке насоса, долейте по необходимости. (См. Раздел 6.5)
8. **Дополнительное и навесное оборудование** — инструкции по осмотру, эксплуатации и техобслуживанию любого дополнительного и навесного оборудования, установленного на машине, приведены в соответствующем руководстве по эксплуатации и технике безопасности.
9. **Функциональная проверка** — по окончании обхода проведите функциональную проверку всех систем на участке, на котором нет препятствий ни над землей, ни на земле. Более подробные инструкции по работе каждой функции см. в разделе 3.

- 10. Дверца платформы** — содержите дверцу и окружающий участок в чистоте и не перекрывайте их. Убедитесь, что дверца должным образом закрывается, не деформирована и не повреждена. Во время работы держите дверцу закрытой.

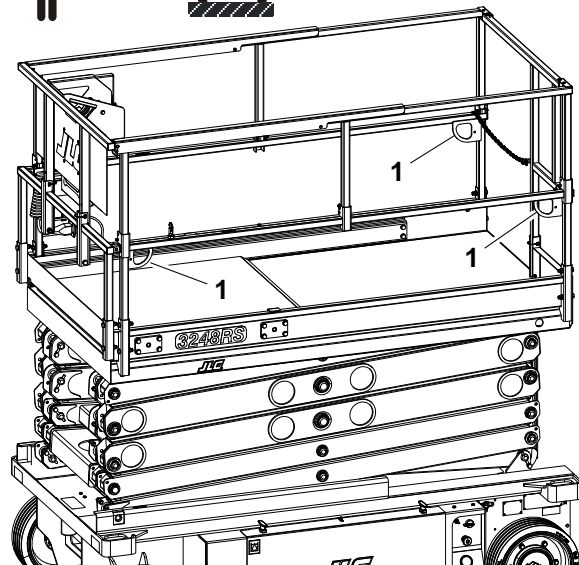


Цепной затвор



Самозакрывающаяся поворотная дверца

- 11. Места крепления страховочных тросов** — компания JLG Industries, Inc. рекомендует находящемуся на платформе персоналу надевать страховочные пояса с наплечными лямками, прицепленные страховочными тросами к установленным местам крепления (1).



2.4 ЕЖЕДНЕВНЫЙ ОБХОД

Начинайте «обход» с пункта 1, см. Рис. 2-1. на стр. 2-8. Переходите проверку каждого пункта в соответствии с очередностью условий, указанной в приведенном ниже контрольном списке.



ОСТОРОЖНО

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТРАВМЫ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО МАШИНА ВЫКЛЮЧЕНА. НЕ ПРИСТУПАЙТЕ К РАБОТЕ ДО УСТРАНЕНИЯ ВСЕХ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.

ПРИМЕЧАНИЕ

НЕ ЗАБУДЬТЕ ОСМОТРЕТЬ ШАССИ СНИЗУ. ПРИ ПРОВЕРКЕ ЭТОГО УЧАСТКА ИНОГДА ОБНАРУЖИВАЮТСЯ НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ МАШИНЫ.

ПРИМЕЧАНИЕ К ОСМОТРУ. При проверке каждого компонента убедиться в отсутствии ослабевших или недостающих деталей, в том, что все компоненты надежно закреплены, и в том, что помимо любых других упомянутых критериев, нет никаких внешних признаков повреждения, утечки или износа.

1. Рама/шасси — см. *примечание к осмотру*. Убедитесь, что пассивные компоненты системы защиты от ударов на раме находятся на месте, не повреждены, не деформированы и не изношены.
2. Устройства управления с земли — таблички надежно закреплены и надписи на них разборчивы, контрольные переключатели уста-

новлены в нейтральное положение, переключатель аварийной остановки функционирует нормально. Маркировка устройств управления разборчива.

3. Гидравлический насос/двигатель, установка контрольного клапана — нет незакрепленных проводов или шлангов; нет поврежденных или порванных проводов — см. *примечание к осмотру*.
4. Передние колеса — рычажный механизм рулевого управления и цилиндр рулевого управления — см. *примечание к осмотру*.
5. Отсек аккумуляторных батарей — см. *примечание к осмотру*.
6. Задние колеса, шины и приводные двигатели — надежно закреплены, все ребристые гайки на месте. См. Раздел 6.7, ШИНЫ И КОЛЕСА. Осмотрите колеса на отсутствие повреждений и коррозии — см. *примечание к осмотру*.
7. Ручное управление опусканием — см. *примечание к осмотру*.
8. Проблесковый маячок (*при наличии*) — см. *примечание к осмотру*.
9. Ножничные рычаги, шарнирные пальцы и скользящие изнашиваемые накладки, цилиндр подъема — см. *примечание к осмотру*.
10. Установка платформы/поручней/дверцы — удлинитель платформы должным образом вытягивается, выдвигается и фиксируется на месте. Дверца должным образом закрывается. Все штифты складных поручней на месте и закреплены (ТОЛЬКО ДЛЯ 3248RS/10RS и 6RS CE) — см. *примечание к осмотру*.

11. Пульт управления с платформы — убедитесь в том, что пульт управления надежно закреплен в нужном месте. Таблички прикреплены и надписи на них разборчивы, рычаг управления и переключатели установлены в нейтральное положение, переключатель аварийной остановки функционирует нормально, необходимые руководства находятся в контейнере.

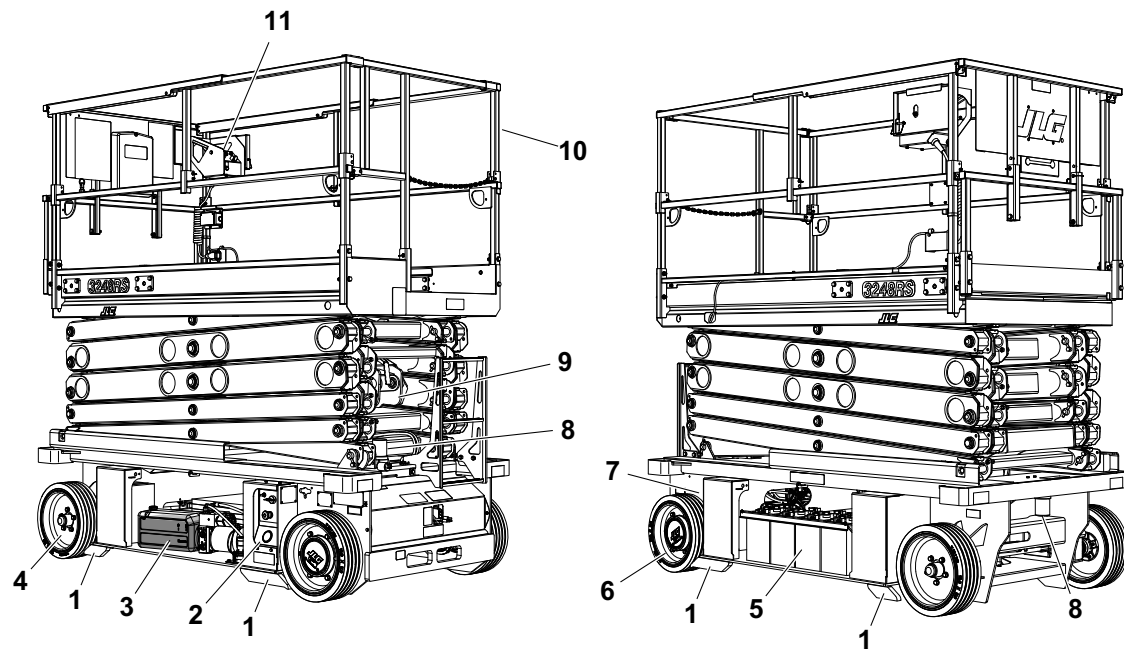


Рис. 2-1. Ежедневный обход (при снятых боковых крышках) — все машины

2.5 ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА

Проведите функциональную проверку следующим образом:

1. С пульта управления на земле, без груза на платформе:
 - a. Убедитесь, что селекторный переключатель с ключом и переключатель подъема платформы работают должным образом.
 - b. Прежде чем нажать кнопку аварийного останова, убедитесь в том, что все функции машины заблокированы.
 - c. Подняв платформу на 1 м, убедитесь, что регулятор ручного опускания (*находящийся в правой задней части машины*) обеспечивает надлежащее опускание платформы.
2. С пульта управления на платформе:
 - a. Убедитесь в том, что пульт управления надежно закреплен в нужном месте.
 - b. Проверьте наличие всех защитных щитков на переключателях.
 - c. Задействуйте все функции, переключатель выбора режима движения/подъема и кнопку звукового сигнала.
 - d. Задействуйте все функции рукоятки управления на платформе, чтобы убедиться в надлежащем выполнении операций движения, подъема, рулевого управления и включения триггерного переключателя.

- e. Установив машину с поднятой платформой на ровную площадку с твердой поверхностью без препятствий на высоте, проведите машину и проверьте, действует ли ограничение скорости движения на высоте, указанной в Табл. 2-2. Убедитесь, что скорость движения уменьшается с максимальной до более низкой. Расположение конечных выключателей показано на Рис. 2-2. на стр. 2-10.

Табл. 2-2. Высота выключения скоростной передачи

Модель	Высота выключения высокой скорости движения	Уменьшение скорости движения
1932RS/6RS	1,75 м	С 4 км/ч до 0,5 км/ч
3248RS/10RS	2,25 м	

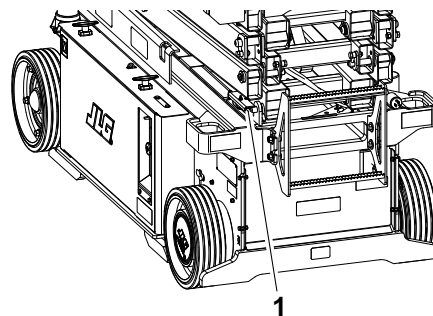
- f. Убедитесь, что при нажатии кнопки аварийного останова все функции машины выключаются.
3. Когда платформа находится в транспортном (сложенном) положении.
 - a. Проведите машину по уклону, не превышающему предельного номинального уклона, и остановитесь, чтобы убедиться в исправности тормозов приводного двигателя.
 - b. Проверьте индикаторную лампу/аварийную сигнализацию наклона, чтобы убедиться в их исправности. Индикатор/аварийная сигнализация должны включаться, а

подъем — отключаться, когда угол наклона равен значениям, указанным в Табл. 2-3, или превышает их.

Табл. 2-3. Настройка включения сигнализации наклона

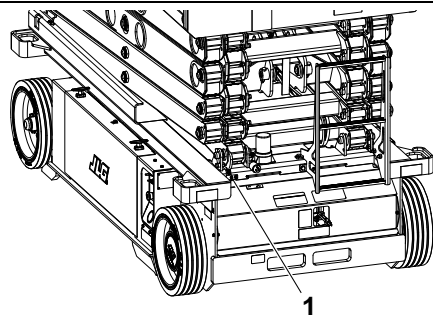
Модель	Предельный уклон (продольный)	Предельный уклон (поперечный)
1932RS/6RS — BCE	3°	1,5°
3248RS/10RS — ANSI/CSA/JPN	3°	2°
3248RS/10RS — CE	3°	1,5°

ПРИМЕЧАНИЕ. Включение сигнализации наклона влияет на следующие функции: функции движения и подъема выключаются, платформа должна быть полностью опущена (в транспортное положение), чтобы машина могла выехать из положения чрезмерного наклона.



1

1932RS/6RS



1

3248RS/10RS

Рис. 2-2. Расположение концевого выключателя машины

1. Ограничитель подъема

РАЗДЕЛ 3. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ, ИНДИКАТОРЫ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ МАШИНЫ

3.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВЛЯТЬ НЕПОСРЕДСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ ЗА ПРИМЕНЕНИЕМ И ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ МАШИНЫ, ПОЭТОМУ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ОПТИМАЛЬНЫХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ НЕСУТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ И ОПЕРАТОР.

В данном разделе приведена информация, необходимая для понимания органов управления и их функций.

⚠ ОСТОРОЖНО

ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА ТВЕРДОЙ ГОРИЗОНТАЛЬНОЙ И ГЛАДКОЙ ПОВЕРХНОСТИ БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЫ НЕ РАБОТАЙТЕ НА МАШИНЕ, ЕСЛИ КАКОЙ-ЛИБО ИЗ РЫЧАГОВ УПРАВЛЕНИЯ ИЛИ ТУМБЛЕРОВ, КОНТРОЛИРУЮЩИХ ДВИЖЕНИЕ ПЛАТФОРМЫ, ПРИ ОТПУСКЕНИИ НЕ ВОЗВРАЩАЕТСЯ В НЕЙТРАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ.

ЕСЛИ ПЛАТФОРМА НЕ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ПОСЛЕ ОТПУСКАНИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ИЛИ РЫЧАГА УПРАВЛЕНИЯ, ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЛЯ ОСТАНОВА МАШИНЫ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА.

3.2 ОПИСАНИЕ

Эта машина представляет собой самоходную платформу для работы на высоте; установленную на подъемном механизме ножничного типа. Подъемник предназначен для подъема персонала с его инструментами и материалами выше уровня земли. Машина может быть использована для того, чтобы получить доступ к местам, расположенным над машинами или механизмами, которые находятся на уровне земли.

Этот подъемник, выпускаемый компанией JLG, имеет главный операторский пульт управления, установленный на платформе. С данного пульта оператор может приводить машину в движение как передним, так и задним ходом, осуществлять рулевое управление, а также поднимать и опускать платформу.

При рулевом управлении с поднятой платформы машина может двигаться по гладкой, твердой и горизонтальной поверхности — особые требования см. в разделе «Рулевое управление и ход» на стр. 3-13. этого руководства. На машине также имеется пульт управления с земли, которым можно блокировать пульт управления с платформы. Органы управления с земли поднимают и опускают платформу. Органы управления с земли должны использоваться только в аварийной ситуации, чтобы опустить платформу на землю, если оператор, находящийся на платформе, не в состоянии это сделать.

3.3 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Общие требования

Хорошее знание рабочих характеристик и ограничений машины всегда является первым требованием, предъявляемым к любому пользователю, независимо от его опыта работы с аналогичным оборудованием.

Таблички

Важные аспекты, о которых необходимо помнить во время работы, приводятся в табличках с надписями «ОПАСНО!», «ОСТОРОЖНО!», «ВНИМАНИЕ!», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» И «ИНСТРУКЦИИ», помещенных на пультах управления. Эта информация имеется в разных местах и предназначена для того, чтобы напоминать работникам о потенциальных опасностях, связанных с рабочими характеристиками и ограничениями машины. Определения предупредительных надписей по технике безопасности, приведенных на табличках, см. в предисловии.

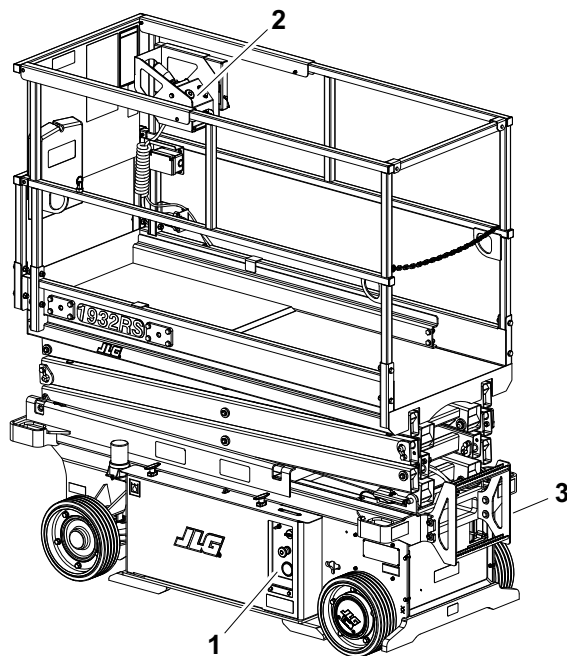
3.4 ЗАГРУЗКА ПЛАТФОРМЫ

Максимальная номинальная грузоподъемность платформы указана на табличке, находящейся на щите платформы и пульте управления с земли, и рассчитана для машины, находящейся на гладкой, твердой и горизонтальной поверхности. Максимальная грузоподъемность платформы приводится в разделе 5, табл. 5-2.

Вход на платформу осуществляется через входную дверцу с задней стороны платформы. Во время работы машины держите входную дверцу закрытой.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Необходимо помнить, что нагрузка должна быть равномерно распределена по платформе. По мере возможности груз следует размещать поблизости от центра платформы.*

3.5 РАСПОЛОЖЕНИЕ ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ МАШИНЫ



1. Пульт управления с земли
2. Пульт управления с платформы
3. Ручка ручного опускания платформы
4. Штекер источника питания переменного тока — для распределительной коробки розеток питания переменного тока платформы
5. Штекер источника питания переменного тока — штекер входа питания зарядного устройства аккумуляторных батарей

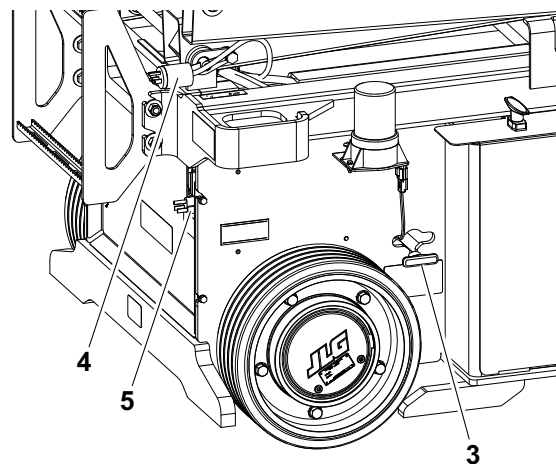
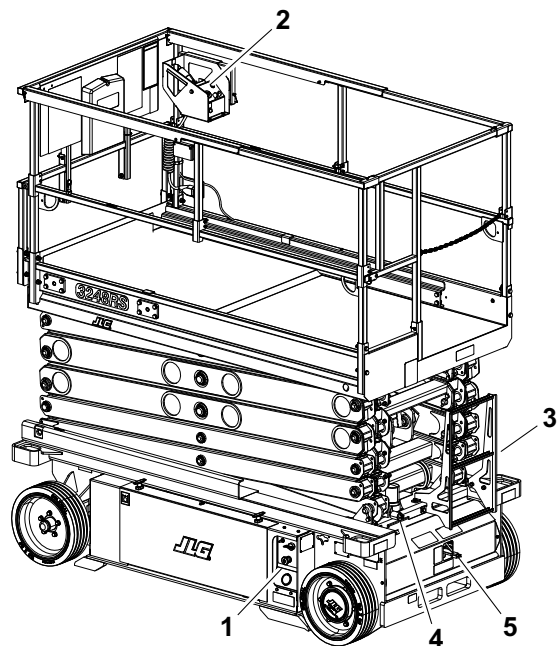


Рис. 3-1. 1932RS/6RS — расположение органов управления машины.



1. Пульт управления с земли
2. Пульт управления с платформы
3. Ручка ручного опускания платформы
4. Штекер источника питания переменного тока — для распределительной коробки розеток питания переменного тока платформы
5. Штекер источника питания переменного тока — штекер входа питания зарядного устройства аккумуляторных батарей

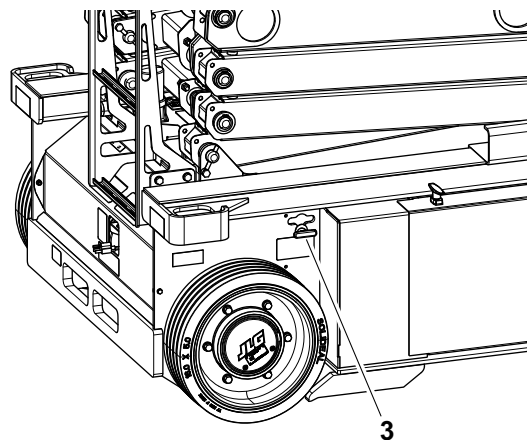


Рис. 3-2. 3248RS/10RS — расположение органов управления машины.

3.6 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ



ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЙ НЕ УПРАВЛЯЙТЕ МАШИНОЙ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, ЕСЛИ НА ПЛАТФОРМЕ НАХОДЯТСЯ ЛЮДИ.

ВЫПОЛНЯЙТЕ КАК МОЖНО БОЛЬШЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ ПРОВЕРОК И ОСМОТРОВ С ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ, НАХОДЯЩЕГОСЯ НА ЗЕМЛЕ.

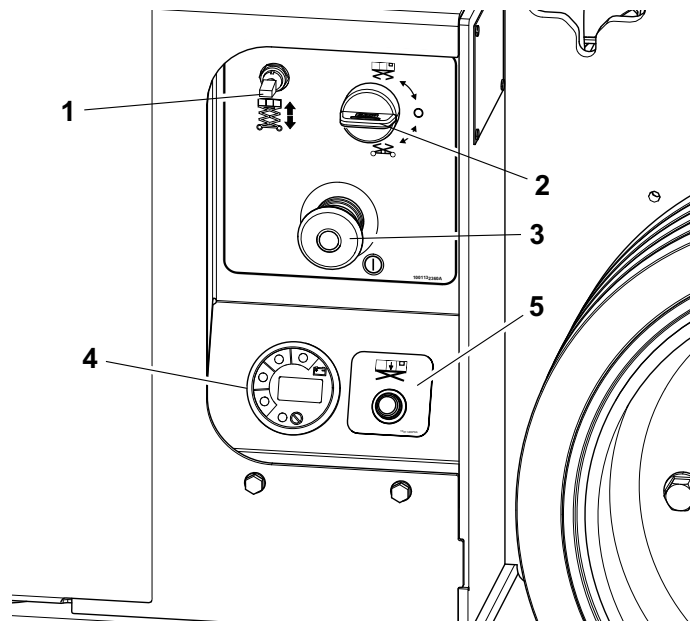


Рис. 3-3. Пульт управления с земли

- | | |
|--|--|
| 1. Переключатель подъема/опускания платформы | 4. Индикатор MDI |
| 2. Селекторный переключатель с ключом | 5. Индикатор перегрузки (при наличии такового) |
| 3. Кнопка аварийного останова с земли | |

Переключатель аварийного останова с земли —

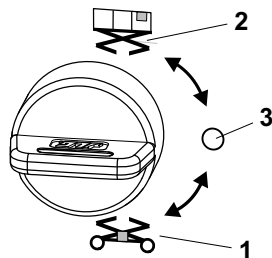
(позиция 3 — Рис. 3-3.)

Питание включается вытягиванием переключателя и выключается его нажатием. Двухпозиционный красный грибовидный переключатель аварийного останова: если он установлен в положение «ВКЛ.», а селекторный переключатель с ключом при этом установлен в положение «земля», то производится подача питания на переключатель с ключом пульта управления, находящегося на земле. Кроме того, в аварийной ситуации этот переключатель можно использовать для выключения подачи питания на средства управления функциями.

Селекторный переключатель с ключом —

(позиция 2 — Рис. 3-3.)

Этот селекторный переключатель с ключом на пульте управления с земли предназначается для подачи электропитания на нужный пульт управления. Если переключатель находится в **положении «земля» (1)**, питание подается на органы управления пульта управления с земли. Если переключатель находится в **положении «платформа» (2)**, питание подается на органы управления пульта управления с платформы. При парковке машины на ночь переключатель должен быть установлен в **положение ВЫКЛ. (3)**.



Переключатель подъема/опускания платформы —

(позиция 1 — Рис. 3-3.)

Трехпозиционный переключатель управления подъемом с мгновенным контактом обеспечивает подъем и опускание платформы с пульта управления, находящегося на земле.

При управлении платформой с помощью органов управления на земле —

установите переключатель подъема/опускания в верхнее положение и удерживайте для подъема платформы или установите переключатель в нижнее положение и удерживайте для опускания поднятой платформы. Чтобы остановить движение платформы, отпустите переключатель в центральное положение.

Индикатор MDI — (позиция 4 — Рис. 3-3.)

(Также см. Рис. 3-4.)

Индикатор MDI, или многофункциональный цифровой индикатор, включает индикатор разрядки аккумуляторных батарей (BDI), ЖК-дисплей, на котором отображаются текущее показание счетчика моточасов или диагностические коды неисправностей (ДКН) при наличии каких-либо функциональных неполадок в машине, и светодиодный индикатор неисправности системы.

При наличии какой-либо проблемы (отображается код ДКН):

- На ЖК-дисплее диагностических кодов неисправностей (*позиция 2*) отображается пиктограмма с изображением гаечного ключа (*позиция 1*).
- Под пиктограммой с изображением гаечного ключа на ЖК-дисплее диагностических кодов неисправностей (*позиция 2*) отображается состоящий из трех-пяти цифр код ДКН.
- Когда на ЖК-дисплее отображается какой-либо код ДКН, **светодиодный индикатор (красный)** неисправности системы на MDI (*позиция 3*) горит непрерывно.

ПРИМЕЧАНИЕ. При наличии нескольких кодов ДКН каждый ДКН отображается на ЖК-дисплее в течение 3 секунд, после чего начинает отображаться следующий ДКН. После отображения последнего активного кода ДКН снова начинается отображаться первый код ДКН, и так продолжается в бесконечном цикле до тех пор, пока причины регистрации кодов ДКН не будут устранены. Для ознакомления с информацией о кодах ДКН и их описаниями см. Раздел 6.9.

На MDI также находятся **индикаторы разряда аккумуляторных батарей (BDI) (позиции 4–7)**. (4) ЗЕЛЕНЫХ СВЕТОДИОДНЫХ ИНДИКАТОРА показывают оставшийся уровень заряда (напряжение) батарей.

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда напряжение батарей является низким, и скоро потребуется их зарядка, **светодиодный индикатор (позиция 4)** в «красном секторе» 0-25 % начинает мигать.

При нормальных условиях работы отображаются индикаторы BDI и счетчик моточасов. Когда имеется какой-либо код ДКН (кроме кодов ДКН 00х), светодиодные индикаторы BDI и счетчик моточасов не отображаются. Кроме того, когда платформа поднята и машина движется, отображается пиктограмма ползучего режима (с изображением черепахи).

Индикатор перегрузки (при наличии) — (*позиция 5 – Рис. 3-3.*)

Индикатор перегрузки — показывает, что платформа была перегружена. При перегрузке платформы также раздается звуковой сигнал.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если горит индикатор перегрузки, все функции управления с платформы и земли будут отключены. Уменьшите вес находящегося на платформе груза, чтобы он не превышал номинальную рабочую нагрузку, указанную на табличке с информацией о грузоподъемности.

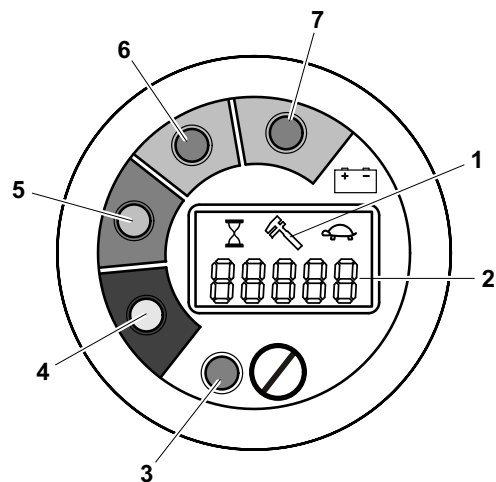


Рис. 3-4. Индикатор MDI

- | | |
|---|--|
| 1. Индикатор счетчика моточасов, индикаторная пиктограмма с изображением гаечного ключа, индикатор ползучего режима | 4. Индикатор 0–25% заряда (КРАСНЫЙ СЕКТОР) |
| 2. Индикация счетчика моточасов/кода ДКН | 5. Индикатор 50% заряда (ЖЕЛТЫЙ СЕКТОР) |
| 3. Светодиодный индикатор неисправности системы (КРАСНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР) | 6. Индикатор 75% заряда (ЗЕЛЕНЫЙ СЕКТОР) |
| | 7. Индикатор 100% заряда (ЗЕЛЕНЫЙ СЕКТОР) |

Ручка ручного опускания платформы

Ручка ручного опускания платформы используется в случае полного отключения питания для опускания платформы под действием силы тяжести. Эта Т-образная ручка ручного опускания находится в правой задней части машины, прямо перед ведущим колесом.

Процедура опускания выполняется следующим образом:

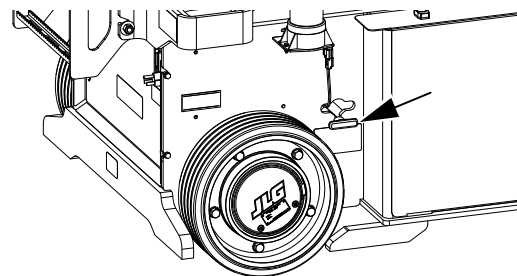
1. Найдите **Т-образную ручку ручного опускания**.

(См. Рис. 3-5.)

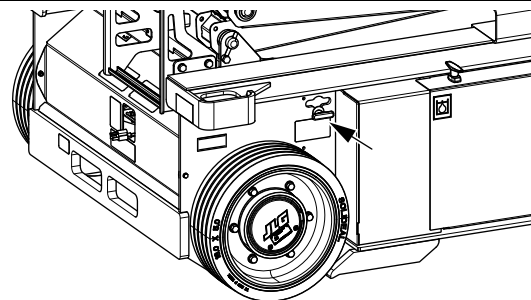


ВО ВРЕМЯ ОПУСКАНИЯ ДЕРЖИТЕ РУКИ В СТОРОНЕ ОТ ТРАЕКТОРИИ ДВИЖЕНИЯ НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ И ПЛАТФОРМЫ.

2. Возьмитесь за Т-образную ручку и медленно оттягивайте ее для опускания ножничных рычагов/платформы. Когда платформа будет опущена до требуемого уровня, отпустите Т-образную ручку, чтобы она возвратилась в закрытое положение.



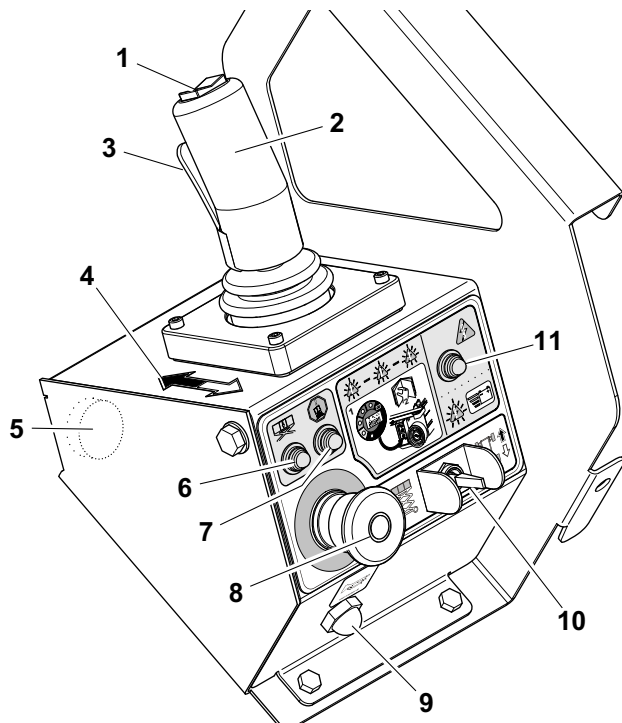
1932RS/6RS



3248RS/10RS

**Рис. 3-5. Расположение ручки ручного опускания
(правая задняя часть машины)**

3.7 ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ



1. Переключатель рулевого управления
2. Рукоятка управления движением и подъемом
3. Переключатель пускателя
4. Табличка с указанием направления перемещения для движения передним/задним ходом, подъема и опускания
5. Аварийная сигнализация
6. Индикатор перегрузки (при наличии такового)
7. Индикатор наклона машины
8. Переключатель аварийной остановки
9. Кнопка гудка
10. Селекторный переключатель движения и подъема
11. Индикатор низкого уровня заряда аккумуляторных батарей и неисправности системы

Рис. 3-6. Пульт управления с платформы.

Переключатель аварийного останова с платформы —

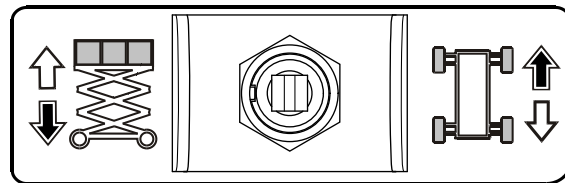
(позиция 8 — Рис. 3-6.)

ПРИМЕЧАНИЕ. Для эксплуатации машины требуется, чтобы обе кнопки аварийного останова (на земле и платформе) были установлены в положение ВКЛ.

Когда подача питания переключается с пульта управления с земли на пульт управления с платформы, для включения переключателя аварийного останова с платформы требуется потянуть его (в положение «вкл.»), а для выключения — нажать (в положение «выкл.»). Двухпозиционный красный грибовидный переключатель аварийного останова обеспечивает подачу питания на пульт управления с платформы, а также выключает подачу питания к функциям машины в аварийной ситуации.

Селектор подъема/движения — (позиция 10 — Рис. 3-6.)

ПРИМЕЧАНИЕ. При выборе между функциями подъема и движения рукоятка управления должна возвратиться в нейтральное положение примерно на 1/2 секунды, прежде чем можно будет переключиться на другую функцию.

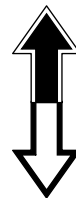


Этот тумблер предназначен для выбора функции движения или подъема. После выбора функции рукоятка управления должна быть перемещена в надлежащем направлении для активации выбранной функции. При изменении выбранной функции рукоятка управления должна находиться в нейтральном положении. В противном случае изменение выбранной функции не произойдет до тех пор, пока рукоятка управления не возвратится в нейтральное положение.

Табличка с указанием направления перемещения для движения передним/задним ходом, подъема и опускания —

(позиция 4 — Рис. 3-6.)

Эта табличка показывает надлежащее направление для установки блока управления на платформе. Черная стрелка должна быть направлена в сторону передней части машины. Кроме того, черно-белая стрелка также показывает направление перемещения рукоятки управления в соответствии с табличкой селекторного переключателя подъема/движения для задеивания выбранных функций подъема и движения.



Рукоятка управления функциями движения/подъема/рулевого управления

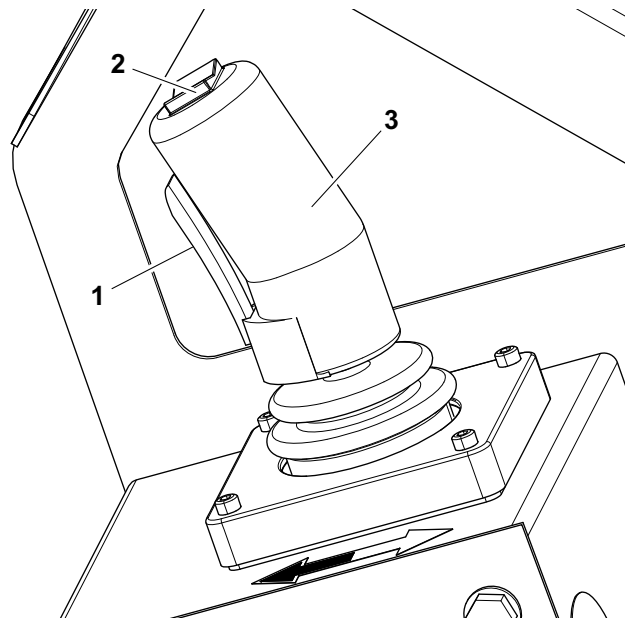


Рис. 3-7. Органы управления с платформы

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Переключатель пускателя | 3. Рукоятка управления |
| 2. Переключатель хода | |

1. **Триггерный переключатель** — этот переключатель находится на передней части рукоятки управления. Триггерный переключатель действует как разблокирующее устройство, и он должен быть нажат, чтобы можно было использовать функции движения, рулевого управления и подъема. Если он отпущен, действие используемой функции прекращается.

ПРИМЕЧАНИЕ. После нажатия триггерного переключателя у оператора есть (5) секунд, чтобы начать использование какой-либо функции. По истечении 5 секунд для задействования любой функции рукоятки управления требуется отпустить и снова нажать триггерный переключатель.

Скорость для всех выбранных функций пропорциональна расстоянию перемещения рукоятки управления от нейтрального (центрального) положения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если машина оснащена педальным переключателем (только по японской спецификации), необходимо нажать на него одновременно с красным триггерным переключателем, расположенным на контроллере. Если отпустить педальный переключатель, отключается питание от органов управления, находящихся на платформе.

2. **Переключатель рулевого управления** — переключатель хода приводится в действие большим пальцем и находится с верхней стороны рукоятки управления. Вдавливание переключателя

вправо направляет колеса направо. Вдавливание переключателя влево направляет колеса налево.

3. **Рукоятка управления** — рукоятка управления контролирует три функции: движение, подъем и рулевое управление.

Рулевое управление и ход



ПРИВОДИТЬ МАШИНУ В ДВИЖЕНИЕ С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ МОЖНО, ТОЛЬКО ЕСЛИ МАШИНА НАХОДИТСЯ НА ГЛАДКОЙ, ТВЕРДОЙ И РОВНОЙ ПОВЕРХНОСТИ БЕЗ ПРЕПЯТСТВИЙ И ВЫБОИН.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОТЕРИ УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ИЛИ ОПРОКИДЫВАНИЯ НА ПРОДОЛЬНЫХ И ПОПЕРЕЧНЫХ УКЛОНАХ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ МАШИНЫ ПО ТАКИМ УКЛОНАМ НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ УГЛОВ, УКАЗАННЫХ В ТАБЛ. 6-1 НА СТР. 6-2.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ДВИЖЕНИЯ НАЙДИТЕ ТАБЛИЧКИ С ЧЕРНО-БЕЛЫМИ СТРЕЛКАМИ ОРИЕНТАЦИИ НА СРЕДСТВАХ УПРАВЛЕНИЯ ШАССИ И ПЛАТФОРМЫ. ПЕРЕМЕЩАЙТЕ РУКОЯТКУ УПРАВЛЕНИЯ В НАПРАВЛЕНИИ, УКАЗАННОМ ЧЕРНОЙ ИЛИ БЕЛОЙ СТРЕЛКОЙ, КОТОРАЯ СОВПАДАЕТ ПО ЦВЕТУ СО СТРЕЛКОЙ НА ШАССИ ДЛЯ ТРЕБУЕМОГО НАПРАВЛЕНИЯ ХОДА.

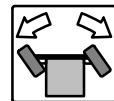
ЕСЛИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ С ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ ВКЛЮЧАЕТСЯ ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА/АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ НАКЛОНА, ПОЛНОСТЬЮ ОПУСТИТЕ ПЛАТФОРМУ И ВЫВЕДИТЕ МАШИНУ НА ТВЕРДУЮ РОВНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ.

1. Установите селекторный переключатель с ключом на пульте управления с земли в положение для управления с платформы.
2. Установите переключатели аварийного останова (один на платформе и один на пульте управления с земли) в положение ВКЛ.

Рулевое управление

(Позиция 2 — Рис. 3-7.)

На пульте управления с платформы установите селекторный переключатель подъема/движения в положение движения.

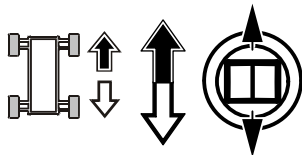


Для управления ходом машины кулисный переключатель рулевого управления на рукоятке управления, приводимый в действие большим пальцем, перемещается вправо для поворота направо или влево для поворота налево. Если этот переключатель отпустить, он вернется в центральное положение, и колеса останутся в том же положении, которое было выбрано ранее. Чтобы снова выровнять колеса, нужно активировать переключатель, перемещая его в противоположном направлении, пока колеса не будут установлены для движения по прямой.

Передний и задний ход

(Позиции 1 и 3 — Рис. 3-7.)

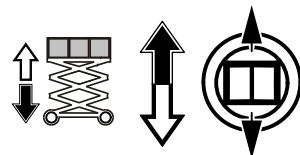
Установите селекторный переключатель подъема платформы/движения в положение движения/рулевого управления. Нажмите триггерный переключатель с передней стороны рукоятки управления и переместите рукоятку управления вперед для движения передним ходом или назад для движения задним ходом. Машина оснащена пропорциональной системой передач, так что для увеличения скорости движения необходимо переместить рукоятку управления дальше от нейтрального положения в направлении движения. При отпускании триггерного переключателя или возврате рукоятки управления в центральное положение движение машины прекращается.



Подъем и опускание платформы

1. Если машина выключена, установите селекторный переключатель с ключом в нужное положение («платформа» или «земля»).
2. Установите переключатели аварийного останова (один на платформе и один на пульте управления с земли) в положение ВКЛ.

3. Установите селекторный переключатель подъема/движения в положение подъема. (Позиция 10 — Рис. 3-6.)



4. Нажав и удерживая триггерный переключатель, переместите рукоятку управления назад (подъем платформы — направление белой стрелки) или вперед (опускание платформы — направление черной стрелки) и удерживайте до тех пор, пока не будет достигнута требуемая высота. При отпускании триггерного переключателя или перемещении рукоятки управления обратно в центральное положение выполнение используемой функции останавливается. (Позиции 1 и 3 — Рис. 3-7.)

ПРИМЕЧАНИЕ. Для обеспечения надлежащей работы требуемой функции платформы перемещайте рукоятку управления в направлении, указанном черной или белой стрелкой, которая совпадает по цвету со стрелкой на шасси для требуемого направления хода.

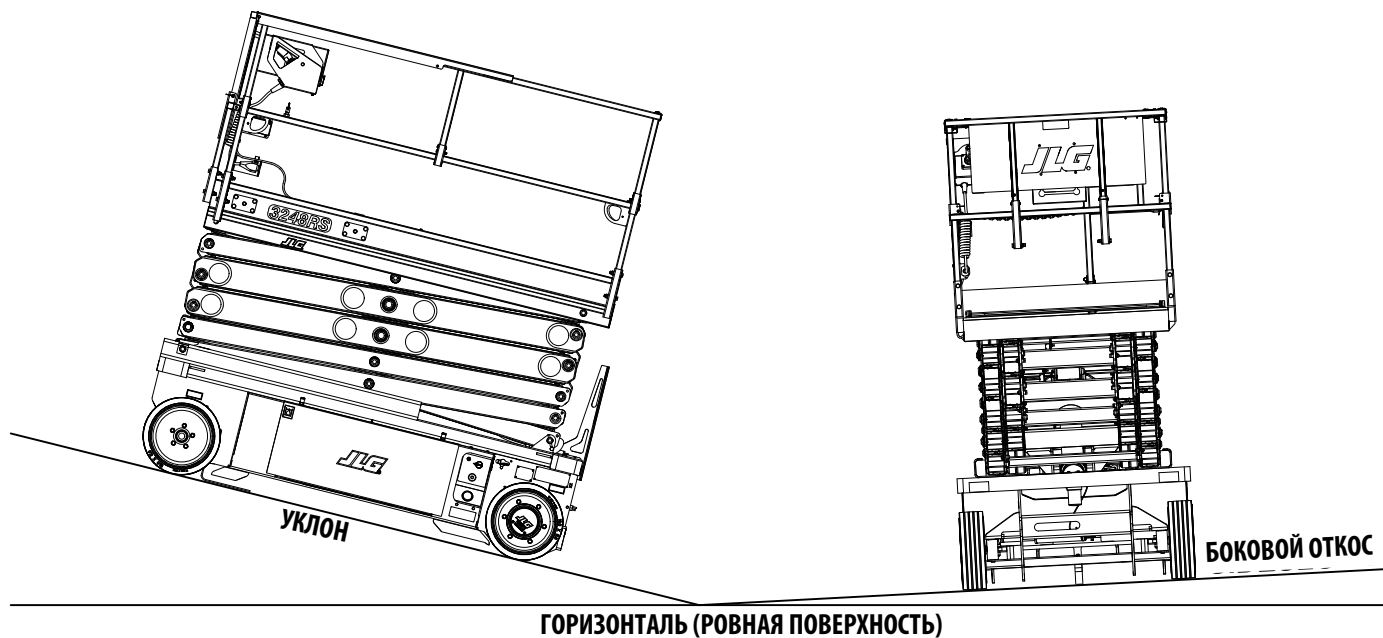


Рис. 3-8. Определения продольного и поперечного уклонов

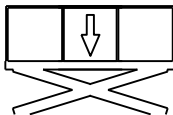
Ограждения рычагов (если они предусмотрены)

Если машина оборудована ограждениями рычагов с электронным управлением, опускание платформы будет останавливаться на предварительно определенной высоте и может быть продолжено после задержки продолжительностью три (3) секунды. После повторного включения функции опускания раздастся звуковой сигнал, и проблесковые маячки машины будут мигать для оповещения персонала, находящегося на земле рядом с машиной. По истечении задержки в полторы (1,5) секунды опускание платформы продолжится.

Индикатор перегрузки (при наличии) —

(Позиция 6 — Рис. 3-6.)

Показывает, что платформа перегружена. При перегрузке платформы также раздается звуковой сигнал.



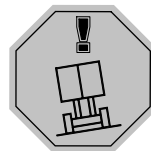
ПРИМЕЧАНИЕ. Если горит индикатор перегрузки:

ANSI / ANSI Export / CSA: Все функции управления с платформы и земли будут отключены. Опустите платформу, используя имеющийся на машине орган управления ручным опусканием.

ЕС/Австралия/Япония: Все функции платформы будут отключены. Полностью опустите платформу, используя органы пульта управления с земли или имеющийся на машине орган управления ручным опусканием. Уменьшите вес находящегося на платформе груза, чтобы он не превышал номинальную рабочую нагрузку, указанную на табличке с информацией о грузоподъемности.

Индикаторная лампа и аварийная сигнализация наклона — (позиция 7 — Рис. 3-6.)

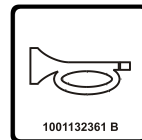
Когда наклон шасси находится на уровне настроек выключения вследствие чрезмерного наклона или превышает этот уровень, загорается красная сигнальная лампа на пульте управления и раздается звуковой аварийный сигнал.



ЕСЛИ ИНДИКАТОРНАЯ ЛАМПА/АВАРИЙНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ НАКЛОНА ВКЛЮЧАЮТСЯ, КОГДА ПЛАТФОРМА ПОДНЯТА, ОПУСТИТЕ ПЛАТФОРМУ И ВЫВЕДИТЕ МАШИНУ НА ГЛАДКУЮ ТВЕРДУЮ ГОРИЗОНТАЛЬНУЮ ПОВЕРХНОСТЬ.

Звуковой сигнал — (позиция 9 — Рис. 3-6.)

Нажатие данного кнопочного переключателя позволяет оператору предупредить персонал на рабочей площадке о том, что машина находится в этой зоне.



Индикатор низкого уровня заряда аккумуляторных батарей и неисправности системы

— (позиция 11 — Рис. 3-6.)

Эта индикаторная лампа **загорается и горит постоянно при очень низком уровне заряда аккумуляторных батарей**, указывая на то, что скоро потребуются зарядка батарей.

Когда индикаторная лампа **мигает, это означает, что возникла какая-либо неисправность в системе**, которая может привести к останову работы машины. Проверьте по индикатору MDI на пульте управления с земли, отображаются ли какие-либо диагностические коды неисправностей (ДКН). Для ознакомления с пояснениями по кодам ДКН см. Раздел 6.9.

Если код не может быть удален оператором, потребуются проведение обслуживания машины квалифицированным механиком JLG.

Аварийная сигнализация — (позиция 5 — Рис. 3-6.)

Этот звуковой аварийный сигнал, установленный на передней части пульта управления с платформы, раздается при возникновении различных состояний во время работы машины или регистрации предупреждений, например для подачи сигнала готовности системы или при активации предупреждения о чрезмерном наклоне машины.



3.8 УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ

(См. Рис. 3-9.)

Эта машина оборудована удлинителем платформы, который обеспечивает улучшенный доступ оператора к определенным рабочим зонам. Удлинитель платформы увеличивает длину платформы спереди.



для получения сведений о максимальной грузоподъемности удлинителя деки см. РАЗДЕЛ 5, ТАБЛ. 5-2 или ТАБЛИЧКУ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ НА ЩИТЕ ПЛАТФОРМЫ.



НЕ НАЧИНАЙТЕ ОПУСКАНИЕ, НЕ ВТЯНУВ ПОЛНОСТЬЮ УДЛИНИТЕЛЬ ПЛАТФОРМЫ.

Для выдвигания удлинителя:

1. Потяните вверх **стопорный штифт (1)** с левой стороны среднего поручня рядом с передней стороной машины. Поверните штифт на 90° для фиксации в верхнем положении.
2. Возьмитесь за **верхние поручни (2)** выдвигного удлинителя платформы и выдвигайте удлинитель наружу, пока он не коснется упоров.

3. Снова задействуйте **стопорный штифт (1)** и перемещайте удлинитель платформы внутрь или наружу, пока стопорный штифт не зафиксируется.

Для втягивания удлинителя:

1. Потяните вверх **стопорный штифт (1)** среднего поручня и поверните его на 90°, чтобы зафиксировать в верхнем положении.
2. Полностью втяните удлинитель платформы в главную деку, используя **верхний поручень (2)**.
3. Снова возвратите **стопорный штифт (1)** среднего поручня в заблокированное положение и задействуйте отверстие в среднем поручне.

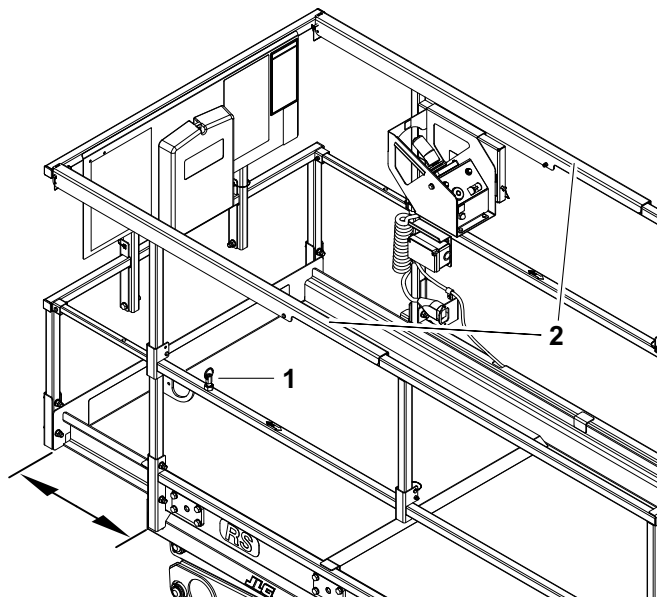


Рис. 3-9. Выдвижение удлинителя платформы

3.9 ПОРУЧНИ ПЛАТФОРМЫ — ПРОЦЕДУРА СКЛАДЫВАНИЯ — (только для 3248RS/10RS и 6RS-CE)

(См. Рис. 3-10. и Рис. 3-11.)



НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ С ОПУЩЕННЫМИ ПОРУЧНЫМИ. ВО ВРЕМЯ ПОДЪЕМА ПЛАТФОРМЫ ПОРУЧНИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОДНЯТЫ В ВЕРТИКАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ И НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ЗАФИКСИРОВАНЫ.

ПРИМЕЧАНИЕ. Поручни должны быть сложены только в том случае, когда машина находится в транспортном положении (платформа полностью опущена).
Перед складыванием боковых поручней необходимо снять блок управления платформой с крепления.

Поручни платформы складываются только со среднего поручня, за исключением поручня задней дверцы.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если машина оборудована опциональной самозакрывающейся дверцей, при опускании заднего и боковых поручней дверца должна быть оставлена открытой.

Поручни платформы складываются в следующем порядке:
(См. Рис. 3-10. и Рис. 3-11.)

- Сначала — извлеките штифты, сложите поручень задней дверцы (1).

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед опусканием боковых поручней необходимо снять штифты верхнего поручня переднего удлинителя платформы и передвинуть верхние боковые поручни удлинителя платформы в направлении задней части машины. Прежде чем складывать боковые поручни основной платформы, снова установите штифты в верхние боковые поручни удлинителя платформы.

- Затем — извлеките штифты, сложите оба боковых поручня (2 и 3).
- Наконец — извлеките штифты, сложите передний поручень удлинителя платформы (4).

1. Для складывания каждого из поручней снимайте штифты данного поручня.
2. Крепко взявшись за верхний поручень, осторожно опускайте его до тех пор, пока верхний поручень не будет полностью сложен в нижнем положении.
3. Чтобы снова поднять поручни в вертикальное положение, разложите их в порядке, обратном порядку складывания. С усилием вытяните поручни обратно в верхнее положение и снова вставьте в поручни штифты.

4. Выдвиньте удлинитель платформы и установите его стопорный штифт.



ПОСЛЕ СКЛАДЫВАНИЯ ПОРУЧНЕЙ СОБЛЮДАЙТЕ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНУЮ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВЫХОДЕ С ПЛАТФОРМЫ И ВХОДЕ НА НЕЕ. ВХОДИТЕ НА ПЛАТФОРМУ И ВЫХОДИТЕ С НЕЕ ТОЛЬКО ЧЕРЕЗ ДВЕРЦУ, ИСПОЛЬЗУЯ ПРЕДУСМОТРЕННУЮ ДЛЯ ЭТОГО ЛЕСТНИЦУ.



ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПЕРЕМЕЩЕНИИ) МАШИНЫ СО СЛОЖЕННЫМИ ПОРУЧНЯМИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ ДЕРЖИТЕСЬ НА РАССТОЯНИИ НЕ МЕНЕЕ 1 М ОТ МАШИНЫ.

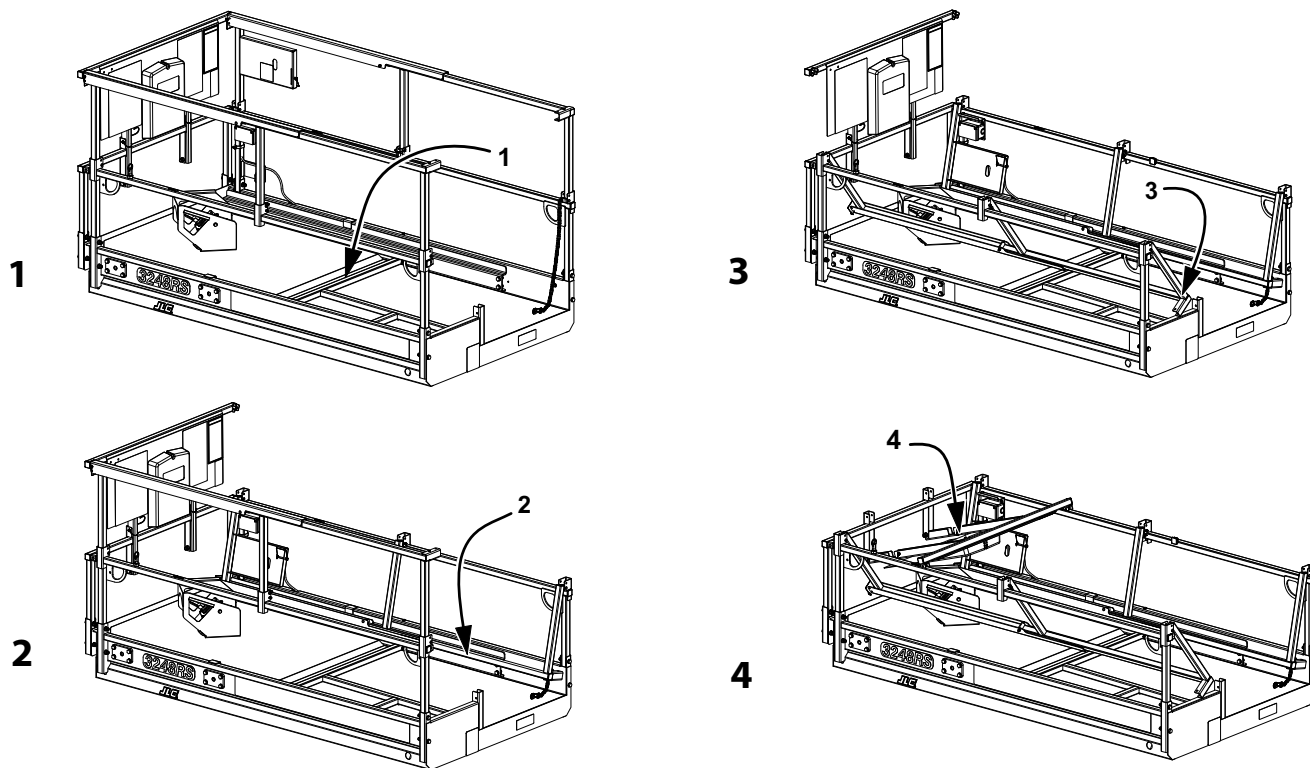


Рис. 3-10. Поручни платформы — порядок складывания — только для 3248RS/10RS

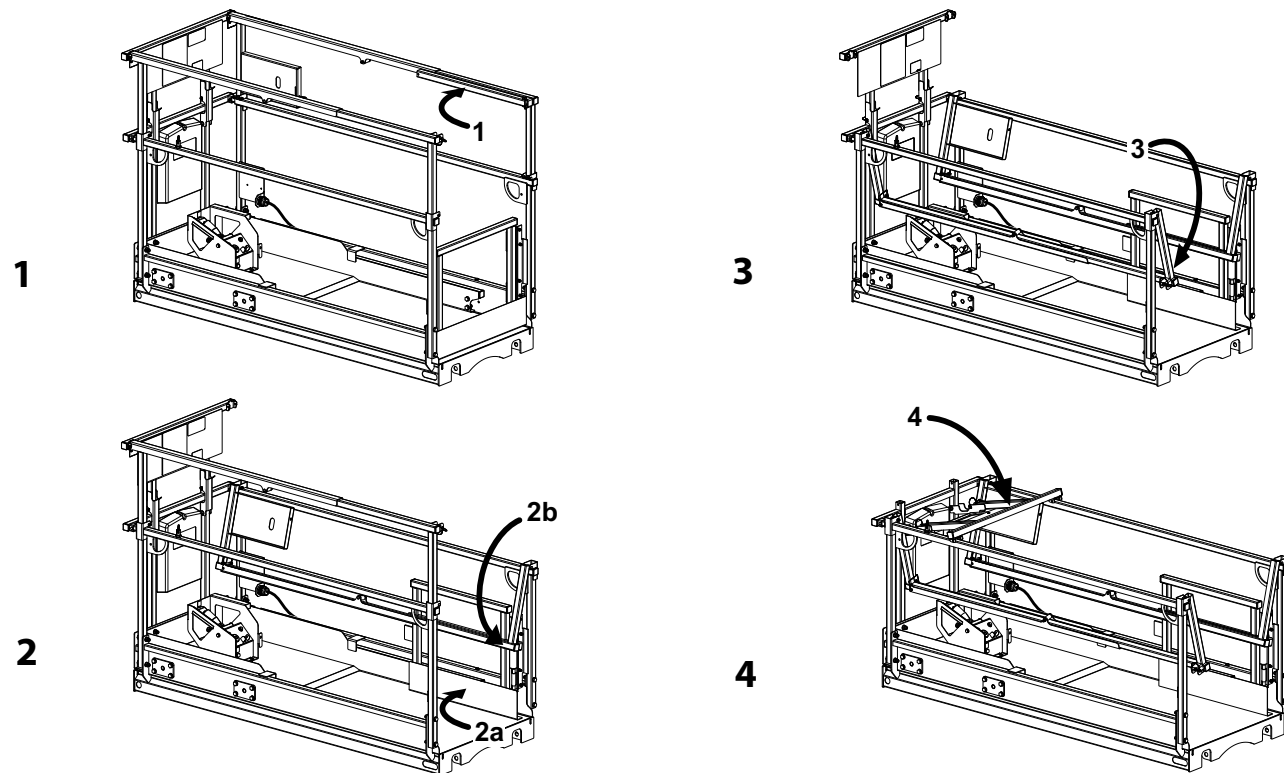


Рис. 3-11. Поручни платформы — порядок складывания — 6RS (только для CE)

3.10 ЗАРЯДКА БАТАРЕИ

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем приступить к зарядке батареи, обязательно запarkуйте машину в хорошо проветриваемом месте.



ВКЛЮЧАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ТОЛЬКО В НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ УСТАНОВЛЕННОЕ И ЗАЗЕМЛЕННОЕ ГНЕЗДО. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИКИ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ И НЕ МОДИФИЦИРУЙТЕ ШТЕКЕР. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К НЕИЗОЛИРОВАННОЙ ЧАСТИ ВЫХОДНОГО РАЗЪЕМА И НЕИЗОЛИРОВАННОЙ КЛЕММЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО, ЕСЛИ ШНУР ПИТАНИЯ ПОВРЕЖДЕН ИЛИ ЕСЛИ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ПОЛУЧИЛО СИЛЬНЫЙ УДАР, УПАЛО С ВЫСОТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНО КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ОБРАЗОМ.

ПЕРЕД ПОДСОЕДИНЕНИЕМ (ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО/ОТРИЦАТЕЛЬНОГО) ВЫВОДОВ К БАТАРЕЕ И ИХ ОТСОЕДИНЕНИЕМ ОТ БАТАРЕИ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА.

НЕ ВСКРЫВАЙТЕ И НЕ РАЗБИРАЙТЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО.

1. Штекер входа питания переменного тока зарядного устройства аккумуляторных батарей находится в проеме на панели в нижней задней части машины.

2. Подсоедините штекер входа питания переменного тока к заземленной розетке, используя 3-проводной удлинительный шнур для тяжелых режимов работы. (Для ознакомления с техническими характеристиками входа питания переменного тока зарядного устройства аккумуляторных батарей см. Табл. 6-6, «Технические характеристики электрической системы», на стр. 6-6.)
3. При включении питания производится короткая самопроверка светодиодных индикаторов зарядного устройства. Светодиодные индикаторы на зарядном устройстве аккумуляторных батарей (Рис. 3-12.) поочередно мигают в течение двух секунд. Эти светодиодные индикаторы можно увидеть через отверстие в задней панели, где проходит шнур питания переменного тока зарядного устройства.
4. Зарядка батарей заканчивается, когда загорается зеленая лампочка на панели состояния зарядного устройства батарей.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если оставить зарядное устройство включенным, оно автоматически повторит полный цикл зарядки при падении напряжения аккумулятора ниже установленного предела или по истечении 30 дней.

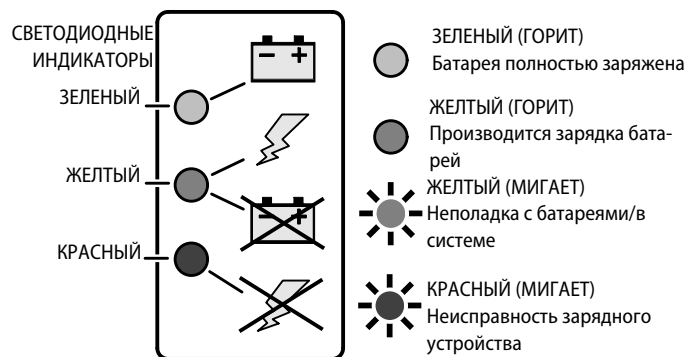


Рис. 3-12. Светодиодные индикаторы на табличке зарядного устройства

Неисправность зарядного устройства аккумуляторных батарей (мигание светодиодных индикаторов)

При возникновении какой-либо неисправности во время зарядки батарей будет мигать светодиодный индикатор (ЖЕЛТЫЙ или КРАСНЫЙ) на зарядном устройстве (См. Рис. 3-12.), соответствующий типу возникшей неполадки. Для ознакомления с информацией о кодах мигания светодиодных индикаторов и их значении см. Табл. 3-1.

В случае необходимости дополнительные сведения общего характера и информацию по поиску и устранению неисправностей зарядного устройства аккумуляторных батарей можно найти в руководстве по эксплуатации, предоставленном изготовителем зарядного устройства.

Табл. 3-1. Неисправность зарядного устройства аккумуляторных батарей (мигание светодиодных индикаторов)

МИГАЮЩИЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР	НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ЖЕЛТЫЙ	Высокое напряжение аккумуляторных батарей	Если при включении напряжение батарей составляет $>2,5$ В на аккумулятор, будет мигать желтый светодиодный индикатор зарядного устройства и зарядка не будет разрешена — неполадка с аккумуляторными батареями или в системе.
ЖЕЛТЫЙ	Низкое напряжение аккумуляторных батарей	Если при включении напряжение батарей составляет $<0,17$ В на аккумулятор, будет мигать желтый светодиодный индикатор зарядного устройства и зарядка не будет разрешена — неполадка с аккумуляторными батареями или в системе.
ЖЕЛТЫЙ	Не удалось выполнить подзарядку малым током до минимального напряжения	Если батарее не удалось достичь напряжения $1,75$ В на аккумулятор, желтый светодиодный индикатор будет мигать до тех пор, пока зарядное устройство не будет выключено и включено снова — неполадка с аккумуляторными батареями или в системе.
КРАСНЫЙ	Внутренняя неисправность зарядного устройства	Мигание красного светодиодного индикатора сигнализирует о наличии какой-либо аппаратной неисправности зарядного устройства.

3.11 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНВЕРТОРА (ПО СПЕЦЗАКАЗУ)

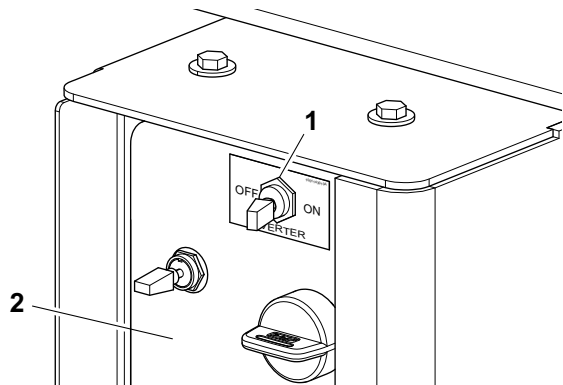


Рис. 3-13. Расположение тумблерного переключателя ВКЛ./ВЫКЛ. инвертора

1. Переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. инвертора 2. Пульт управления с земли

1. **Тумблерный переключатель (1)** ВКЛ./ВЫКЛ. инвертора находится на **пульте управления с земли (2)** машины.
2. Когда этот тумблерный переключатель установлен в положение ВКЛ., переменный ток от инвертора может проходить к штекеру удлинительного кабеля переменного тока, находящемуся в правой задней части машины.

К удлинительному кабелю переменного тока инвертора может подключаться штекер удлинительного кабеля распределительной коробки розеток питания переменного тока платформы. Или в этой точке можно напрямую подключить какое-либо устройство к кабелю переменного тока инвертора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Выключайте любое устройство перед его подключением к цепи переменного тока инвертора. Подсоединяйте устройства к распределительной коробке розеток переменного тока по одному. Не подсоединяйте к большому количеству устройств с высоким импульсным перенапряжением одновременно.

ПРИМЕЧАНИЕ

ЕСЛИ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ИНВЕРТОРА ОСТАВЛЕН ВКЛЮЧЕННЫМ И КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА НЕ НАЖАТА, БУДЕТ ПРОИСХОДИТЬ САМОРАЗРЯД АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ.

3. Чтобы выключить подачу переменного тока к распределительной коробке розеток переменного тока платформы, установите тумблерный переключатель инвертора в положение ВЫКЛ.

ПРИМЕЧАНИЕ. При выключении инвертора может кратковременно прозвучать предупредительный звуковой сигнал инвертора. Такой же предупредительный звуковой сигнал может раздаваться при подсоединении инвертора к 24-вольтовому аккумуляторному блоку и отсоединении инвертора от аккумуляторного блока.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Дополнительные сведения общего характера и информацию по поиску и устранению неисправностей инвертора можно найти в руководстве по техобслуживанию данной машины.*

3.12 ПАРКОВКА И ХРАНЕНИЕ МАШИНЫ

1. Поставьте машину в хорошо защищенное и проветриваемое место.
2. Убедитесь в том, что платформа полностью опущена.

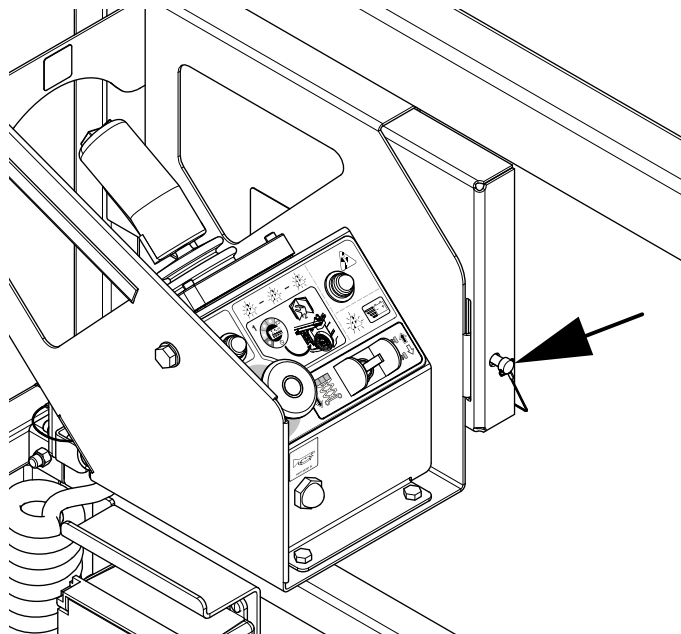
ПРИМЕЧАНИЕ

ЧТОБЫ НЕ РАЗРЯДИТЬ БАТАРЕИ ПРИ ОСТАНОВКЕ МАШИНЫ НА НОЧНУЮ СТОЯНКУ ИЛИ ДЛЯ ЗАРЯДКИ БАТАРЕЙ, ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА И СЕЛЕКТОРНЫЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ПИТАНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ В ПОЛОЖЕНИЕ «ВЫКЛ.».

3. На пульте управления с земли поверните селекторный переключатель с ключом «платформа — земля» в положение ВЫКЛ. и выньте ключ, чтобы деактивировать машину и предохранить ее от несанкционированного использования.

ПРИМЕЧАНИЕ. *Для обеспечения дополнительной защиты можно прикрепить пульт управления с платформы к монтажной пластине, см. Рис. 3-14.*

4. На пульте управления с земли переведите переключатель аварийного останова в выключенное положение.
5. При необходимости накройте блок управления с платформы, таблички с инструкциями и наклейки с предостерегающими и предупредительными надписями, чтобы защитить их от воздействия окружающей среды.
6. Если вы ставите машину на стоянку на длительное время, заклиньте как минимум два колеса.



Для предотвращения несанкционированного снятия пульт управления с платформы можно прикрепить к опоре. Для этого требуется установить вместо стопорного штифта, находящегося на монтажной петле, замок с ключом или кодовый замок.

Рис. 3-14. Прикрепление пульта управления к платформе

3.13 НОЖНИЧНЫЙ РЫЧАГ — ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ОПОРА



НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ РАБОТАЙТЕ ПОД ПОДНЯТОЙ ПЛАТФОРМОЙ, ПОКА НЕ БУДУТ ПРИНЯТЫ МЕРЫ, ИСКЛЮЧАЮЩИЕ ВОЗМОЖНОСТЬ ЕЕ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ, С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДКЛАДКОВ, СТРОПОВКИ ИЛИ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЙ ОПОРЫ.

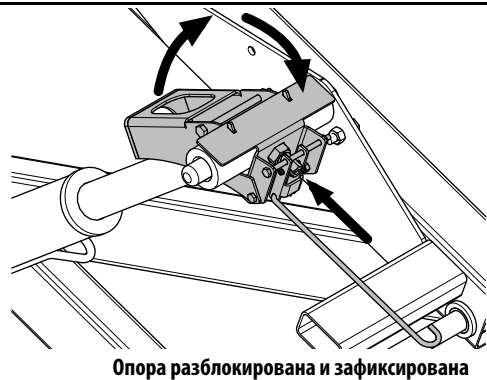
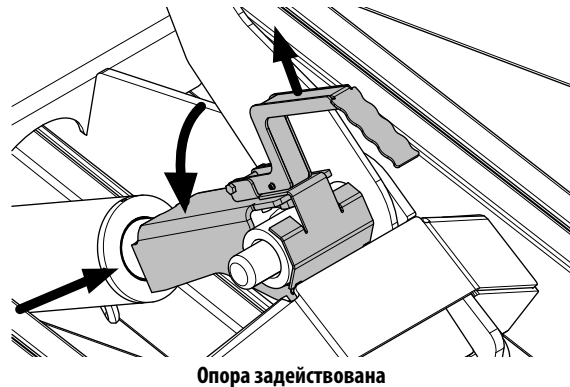
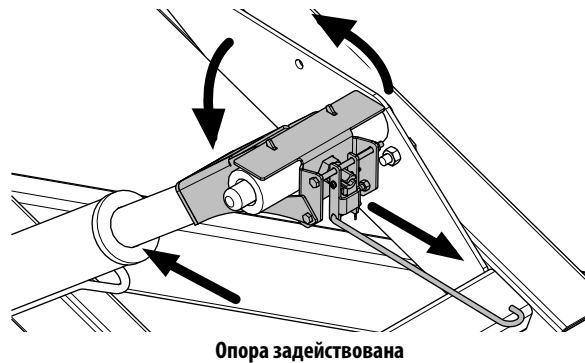
Предохранительная опора находится в задней части машины на штоковом конце цилиндра подъема, расположенного между ножничными рычагами.

Чтобы задействовать предохранительную опору:

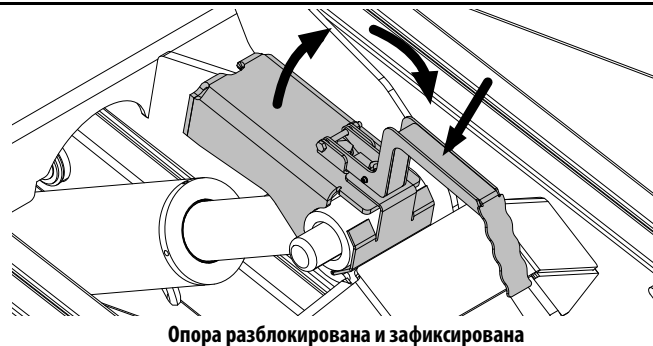
1. С пульта управления с земли поднимите платформу достаточно высоко для того, чтобы можно было задействовать предохранительную опору на штоке цилиндра подъема.
2. Потяните наружу/вверх стопорную рукоятку, чтобы разблокировать стопорный штифт предохранительной опоры.
3. Поверните узел опоры так, чтобы он опирался на шток цилиндра подъема.
4. Опускайте платформу до тех пор, пока предохранительная опора не начнет опираться на головку цилиндра подъема, останавливая любое движение вниз платформы/узла ножничных рычагов.

Чтобы убрать предохранительную опору:

1. Поднимите платформу достаточно высоко для того, чтобы можно было освободить предохранительную опору с головки цилиндра.
2. Потяните рукоятку опоры вниз, чтобы вернуть опору в разблокированное положение.
3. Убедитесь, что стопорный штифт для удержания предохранительной опоры в разблокированном положении зафиксирован.



**Рис. 3-15. 1932RS/6RS — ножничный рычаг —
предохранительная опора**



**Рис. 3-16. 3248RS/10RS — ножничный рычаг —
предохранительная опора**

3.14 ПОДЪЕМ И КРЕПЛЕНИЕ МАШИНЫ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

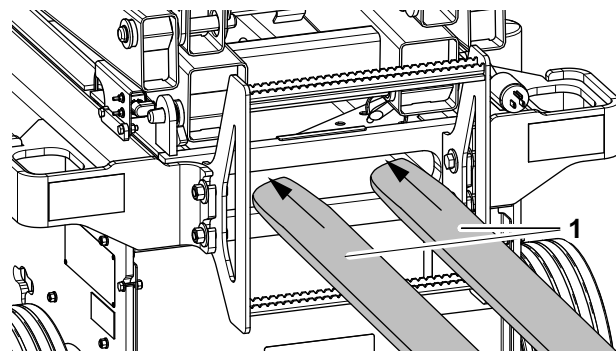
Подъем

Машина может быть поднята с помощью автопогрузчика с вилочным захватом. Выполняйте подъем только с задней стороны машины и только с платформой в транспортном положении. Отрегулируйте ширину **вилочного захвата автопогрузчика (1)** в соответствии с габаритами машины, см. Рис. 3-17.

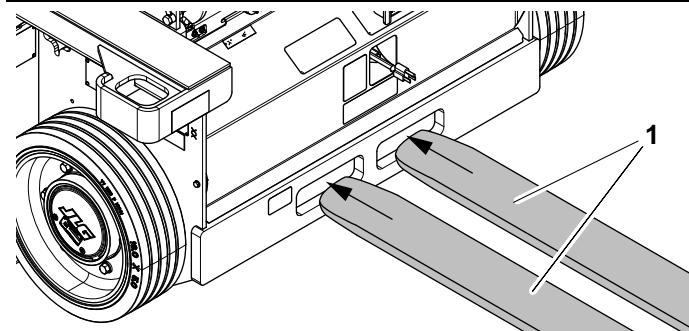
Машина также может быть поднята с помощью крановой балки и четырех ремней или цепей одинаковой длины, способных выдерживать полный вес машины, см. Рис. 3-18. Используйте для подъема только подъемные скобы, имеющиеся в четырех углах машины. (Для ознакомления с информацией о полной массе машины см. Раздел 6).

Крепление

При транспортировке машины платформа должна быть полностью опущена в положение для хранения, а машина должна быть надежно привязана к днищу грузовика или прицепа. Для этого в передней и задней частях машины имеются две крепежных/подъемных скобы. (См. Рис. 3-19.)



1932RS/6RS



3248RS/10RS

Рис. 3-17. Вилочные проемы — расположение

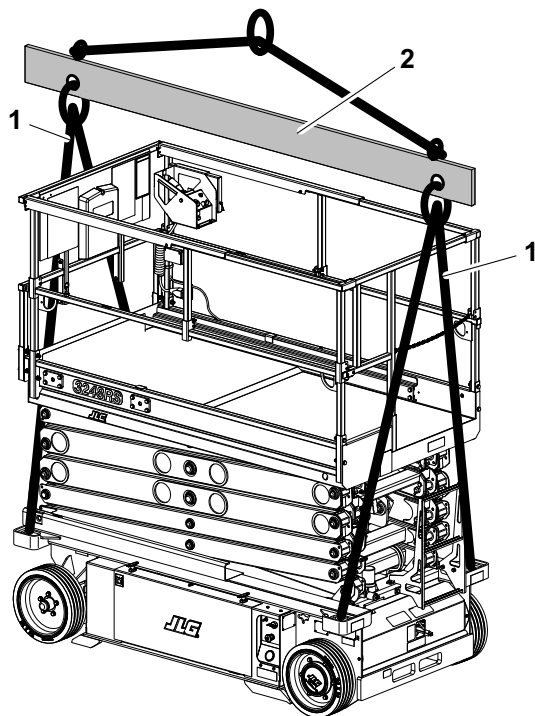


Рис. 3-18. Подъем с использованием крановой балки и расположение подъемных скоб — все машины

1. Четыре (4) цепи или подъемных ремня одинаковой длины.

2. Узел крановой балки.

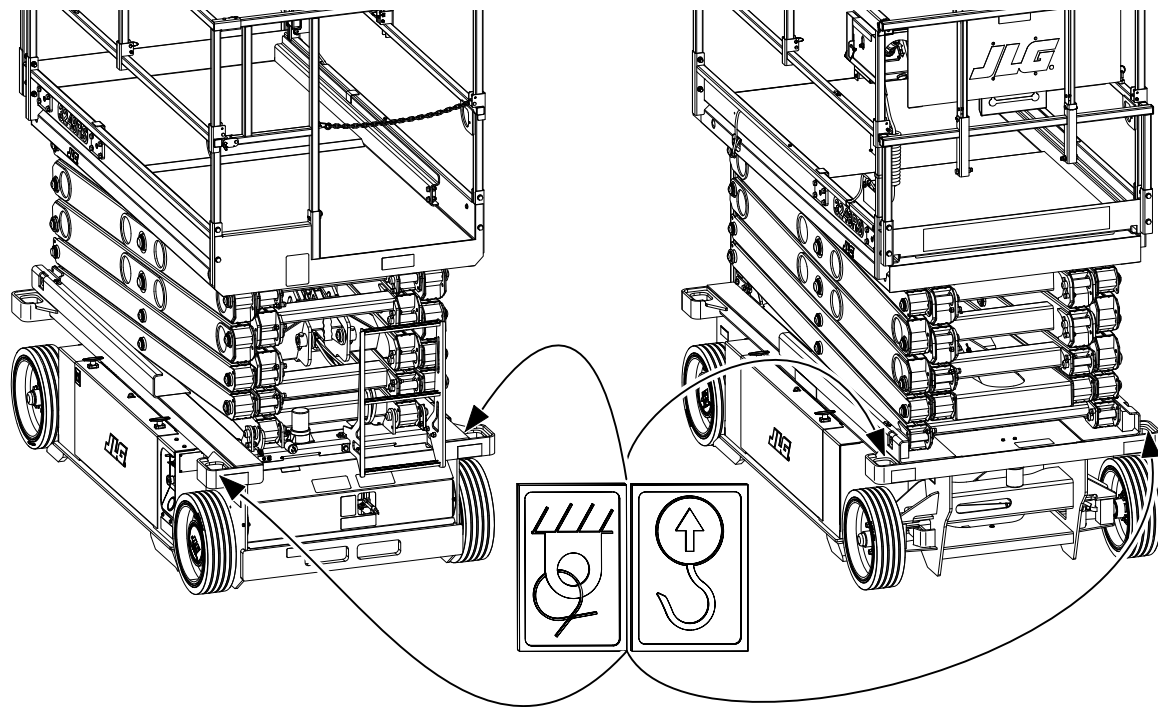


Рис. 3-19. Расположение крепежных и подъемных скоб — все машины

3.15 БУКСИРОВКА

За исключением таких аварийных ситуаций, как неисправность машины или полное выключение ее питания, эту машину не рекомендуется буксировать.

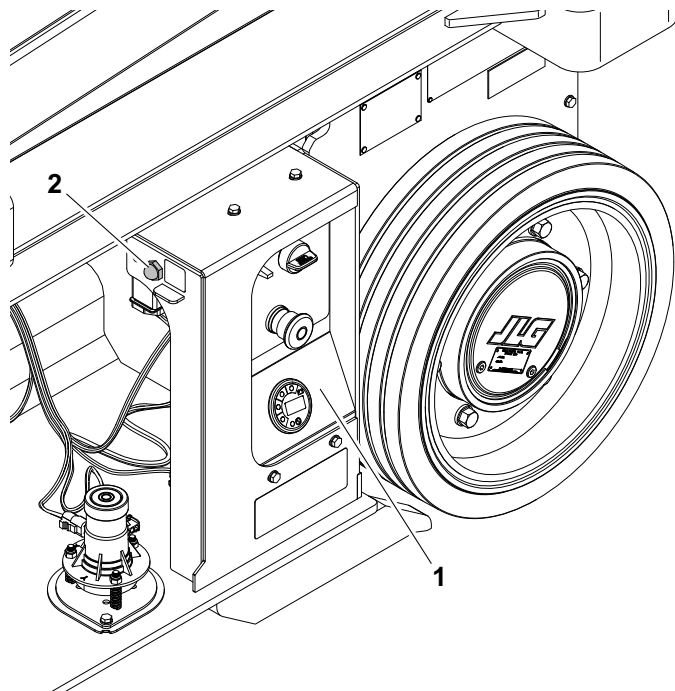
Электрическое выключение тормоза

(См. Рис. 3-20.)

ПРИМЕЧАНИЕ. Для электрического выключения тормозов требуется достаточное батарейное питание, позволяющее удерживать тормоза в выключенном положении до прибытия на место назначения.

ПРИМЕЧАНИЕ. При выполнении любого действия, которое приводит к прекращению подачи питания на тормоза (например, при нажатии переключателя аварийного останова на пульте управления с земли или при установке переключателя с ключом в положение ВЫКЛ. или РЕЖИМ «ПЛАТ-ФОРМА»), тормоза будут включены снова.

1. Заклиньте колеса или закрепите машину с тягачом.
2. Включите питание в режиме «земля» на **пульте управления с земли (1)**.
3. **Выключатель тормозов (2)** находится под боковой крышкой гидравлических компонентов. Для доступа к выключателю требуется снять крышку.
4. Нажмите выключатель тормозов один раз, чтобы выключить тормоза.
5. После завершения буксировки еще раз нажмите выключатель тормозов или выключите питание на пульте управления с земли, чтобы снова включить тормоза.



**Рис. 3-20. Электрическое выключение тормозов –
расположение – все машины**

Механическое выключение тормоза

(См. Рис. 3-21.)



ЗАКЛИНЬТЕ КОЛЕСА ИЛИ ЗАКРЕПИТЕ МАШИНУ С ТЯГАЧОМ.

1. На пульте управления с земли выключите питание, нажав переключатель аварийного останова.
2. Отверните два болта (1) крышки и снимите крышку (2) с задней стороны приводного двигателя.
3. Вставьте болты (1) крышки в два разъединительных отверстия в корпусе (4) тормоза, см. Рис. 3-21. Тормоз — ручное выключение.
4. Затяните болты крышки (3) в разъединительных отверстиях, и тормоз на этом приводном двигателе выключится.
5. Повторите эту процедуру на противоположном приводе колеса. Теперь, когда тормоза обоих двигателей отпущены, машину можно двигать вручную.
6. Закончив буксировку, заклиньте колеса и выверните болты крышки из разъединительных отверстий.
7. Снова установите крышку (2). Перед установкой проверьте, не повреждена ли прокладка (3) крышки; замените по необходимости.

ВНИМАНИЕ

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ БУКСИРОВКИ МАШИНЫ НЕОБХОДИМО ВЫВЕРНУТЬ БОЛТЫ (1) КРЫШКИ ИЗ РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫХ ОТВЕРСТИЙ (4) ТОРМОЗА. ЕСЛИ ОСТАВИТЬ ВЫКЛЮЧАЮЩИЕ БОЛТЫ В РАЗЪЕДИНИТЕЛЬНЫХ ОТВЕРСТИЯХ, ВКЛЮЧИТЬ ТОРМОЗА НЕ УДАТСЯ. ЭТО ПРИВЕДЕТ К СКАТЫВАНИЮ МАШИНЫ ПРИ ПАРКОВКЕ НА УКЛОНЕ.

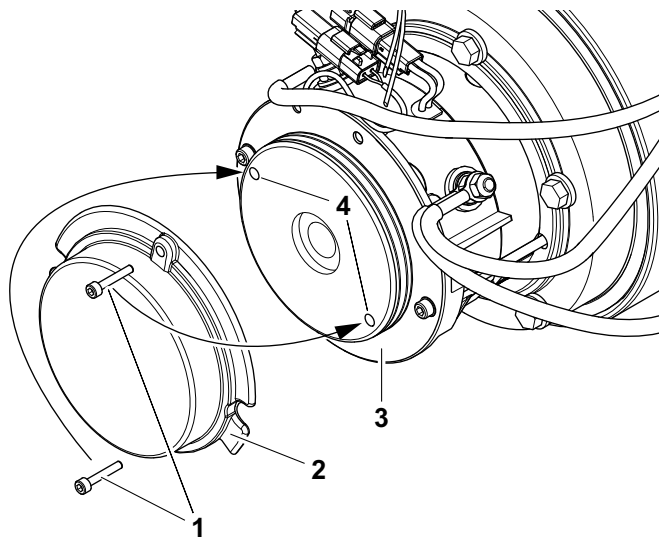


Рис. 3-21. Тормоз — ручное выключение.

РАЗДЕЛ 4. АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

4.1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

В этом разделе разъясняются меры, которые должны быть приняты при возникновении аварийной ситуации во время работы на машине.

4.2 РАБОТА В АВАРИЙНОЙ СИТУАЦИИ

Оператор не способен управлять машиной

ЕСЛИ ОПЕРАТОР ПЛАТФОРМЫ НЕ СПОСОБЕН РАБОТАТЬ НА МАШИНЕ ИЛИ УПРАВЛЯТЬ ЕЙ:

1. Другие работники должны управлять машиной, если это потребуются, только с земли.
2. Пульт управления с платформы может использоваться только находящимся на платформе квалифицированным персоналом. ПРЕКРАТИТЕ РАБОТУ, ЕСЛИ СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ НЕ ДЕЙСТВУЮТ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ.
3. Для снятия находящихся на платформе людей может использоваться спасательное оборудование. Для стабилизации движения машины могут быть использованы краны и вилочные погрузчики.

Платформа застряла наверху

Если платформа застряла в подвесных конструкциях или оборудовании, выполните следующие действия.

1. Выключите машину.
2. Перед высвобождением машины снимите всех находившихся на платформе людей. Перед началом использования любых органов управления на машине необходимо снять персонал с платформы.
3. При необходимости используйте краны, вилчатые погрузчики или другое оборудование для стабилизации перемещения машины и предотвращения опрокидывания.
4. С помощью пульта управления с земли аккуратно уберите объекты с платформы.
5. После освобождения снова запустите двигатель машины и верните платформу в безопасное положение.

Осмотрите машину на отсутствие повреждений. Немедленно выключите машину, если она повреждена или не работает должным образом. Сообщите о возникшей неисправности надлежащим работникам техобслуживания. Не работайте на машине, пока работа на ней не будет признана безопасной.

Выравнивание опрокинувшейся машины

Автопогрузчик с вилочным захватом надлежащей грузоподъемности или эквивалентное оборудование следует подвести под поднятую сторону шасси и при помощи крана или другого подходящего подъемного оборудования поднять платформу, в то время как шасси будет опущено с помощью вилчатого автопогрузчика или другого оборудования.

4.3 РУЧНОЕ ОПУСКАНИЕ ПЛАТФОРМЫ

Ручка ручного опускания платформы используется в случае полного отключения питания для втягивания и опускания платформы под действием силы тяжести. Эта Т-образная ручка ручного опускания находится в правой задней части машины, прямо перед ведущим колесом. Табличка с инструкциями находится рядом с рукояткой разблокировки.

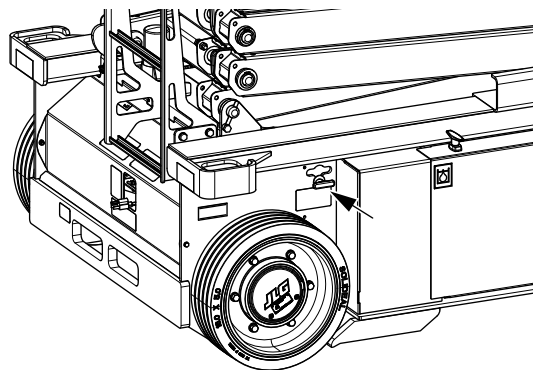
Процедура опускания выполняется следующим образом:

1. Найдите **Т-образную ручку ручного опускания**.
(См. Рис. 4-1.)



ВО ВРЕМЯ ОПУСКАНИЯ ДЕРЖИТЕ РУКИ В СТОРОНЕ ОТ ТРАЕКТОРИИ ДВИЖЕНИЯ НОЖНИЧНЫХ РЫЧАГОВ И ПЛАТФОРМЫ.

2. Возьмитесь за Т-образную ручку и медленно оттягивайте ее для опускания ножничных рычагов/платформы. Когда платформа будет опущена до требуемого уровня, отпустите Т-образную ручку, чтобы она возвратилась в закрытое положение.



**Рис. 4-1. Расположение ручки ручного опускания
(правая задняя часть машины — все машины)**

4.4 УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВАРИЯХ

Компания JLG Industries, Inc. должна быть немедленно уведомлена о любом аварийном происшествии с изделием компании. Даже если никаких травм и повреждения имущества не было, следует связаться по телефону с JLG и сообщить все необходимые подробности.

- США: 877-JLG-SAFE (554-7233)
- ЕВРОПА: (44) 1 698 811005
- АВСТРАЛИЯ: (61) 2 65 811111
- Адрес электронной почты: productsafety@jlg.com

Неуведомление изготовителя об аварийном происшествии с изделием компании JLG Industries в течение 48 часов может привести к аннулированию любой гарантии, относящейся к данной машине.

ПРИМЕЧАНИЕ

ПОСЛЕ ЛЮБОГО ПРОИСШЕСТВИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОСМОТРИТЕ МАШИНУ. НЕ ПОДНИМАЙТЕ ПЛАТФОРМУ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА НЕ БУДЕТЕ УВЕРЕНЫ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ УСТРАНЕНЫ И ВСЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАБОТАЮТ ДОЛЖНЫМ ОБРАЗОМ. ПРОВЕРЬТЕ РАБОТУ ВСЕХ ФУНКЦИЙ, СНАЧАЛА ИСПОЛЬЗУЯ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ЗЕМЛИ, А ЗАТЕМ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ С ПЛАТФОРМЫ.

РАЗДЕЛ 5. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

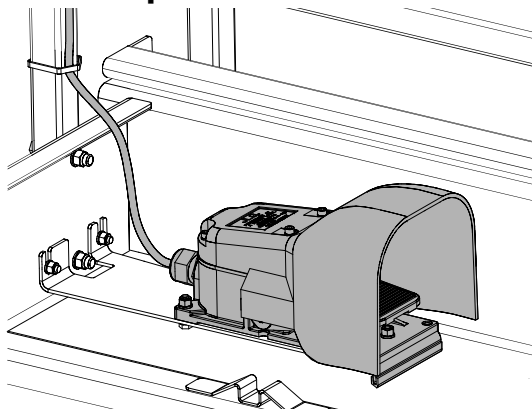
Табл. 5-1. Доступное дополнительное оборудование

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ							Япония
	ANSI (только США)	ANSI	CSA	ЕС	АВСТРАЛИЯ	Китай	
Ножной переключатель							✓
Инвертор постоянного тока в переменный	✓						
Стеллажи для труб (только для модели 10RS)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Раскладываемые рукоятки, монтируемые на поручне платформы	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

Табл. 5-2. Таблица взаимозависимостей вариантов/дополнительного оборудования

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ	СОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (Примечание 1)	НЕСОВМЕСТИМОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
Ножной переключатель	Все	Нет
Инвертор постоянного тока в переменный	Все	Нет
Стеллажи для труб (только для модели 10RS)	Ножной переключатель, инвертор постоянного тока в переменный	Двойные поручни, раскладываемые рукоятки
Раскладываемые рукоятки, монтируемые на поручне платформы	Ножной переключатель, инвертор постоянного тока в переменный	Двойные поручни, стеллажи для труб
Примечание 1. Предполагается, что любое дополнительное оборудование, не указанное в списке «Совместимое оборудование», является несовместимым.		

5.1 Ножной переключатель



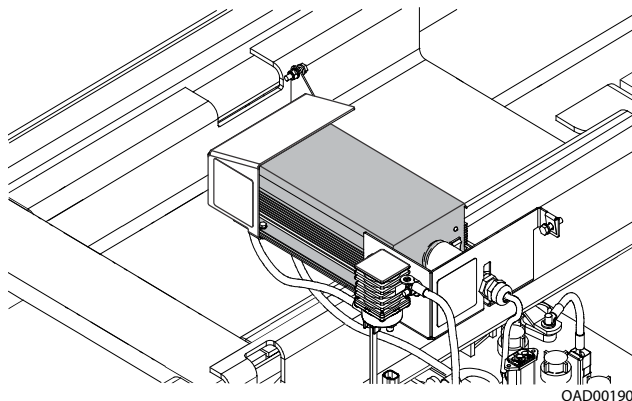
Ножной переключатель работает как дополнительный выключатель в цепи управления функциями. Чтобы включить функции машины при использовании органов управления платформы, последовательно нажмите этот переключатель и триггерный переключатель рукоятки управления на платформе. Если отпустить педальный переключатель, отключается питание от органов управления, находящихся на платформе.

ПРИМЕЧАНИЕ. Это дополнительное оборудование доступно только на рынке Японии.

Эксплуатация

Для использования функции включите ножной переключатель и триггерный переключатель джойстика в любой последовательности.

5.2 Инвертор постоянного тока в переменный



Инвертор постоянного тока в переменный преобразует напряжение постоянного тока бортовых аккумуляторных батарей в напряжение переменного тока для использования в розетке питания переменного тока платформы. Модуль инвертора установлен внутри отсека аккумуляторных батарей.

ПРИМЕЧАНИЕ. Это дополнительное оборудование доступно на рынке ANSI (только в США).

Технические характеристики

ОПИСАНИЕ	ХАРАКТЕРИСТИКА
Напряжение электрооборудования (постоянный ток)	24 В
Инвертор питания: Вход постоянного тока: Входное напряжение постоянного тока: Рабочая температура: Выход переменного тока: Выходная мощность (постоянная): Выходная мощность (пиковая): Выходная мощность (переменный ток): Выходное напряжение (переменный ток): Выходная частота: Тип: Защита: Обращение полярности постоянного тока на выходе:	Power Bright 20–30 В постоянного тока от –20°C до +45°C 900 Вт 1800 Вт 7,5 А 117 В +/-10% 60 Гц Изменная синусоида 3 X 25 А (заменяемый предохранитель)

Правила техники безопасности

- Не пытайтесь подключить инвертор к каким-либо другим источникам питания, отличным от источника 24 В, включая любые источники питания переменного тока.

- Эта система может стать причиной удара или поражения электрическим током. Обращайтесь с выходом инвертора аналогично обычному питанию переменного тока.
- Не допускайте попадания воды и других жидкостей на инвертор.

Подготовка и осмотр

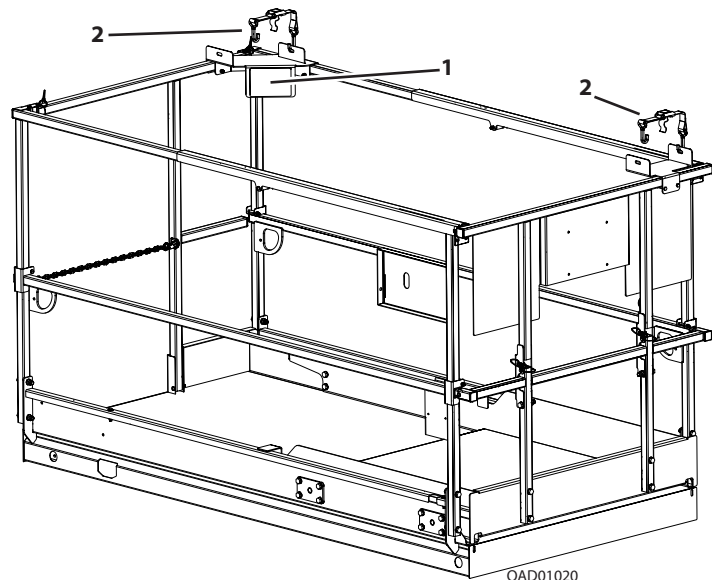
- Не используйте приборы с поврежденными или влажными кабелями.
- Прокладывайте кабели приборов и удлинительные кабели таким образом, чтобы предотвратить случаи их случайного защемления, раздавливания, истирания и размыкания другими лицами.
- Не используйте инвертор в непосредственной близости от легко воспламеняющихся материалов или в любых местах, в которых могут скапливаться огнеопасные испарения или газы. Это электрическое устройство, которое может немного искрить при подключении или отключении электрических кабелей.

Эксплуатация

- Установите выключатель инвертора в положение «ВКЛ.».
- На пульте управления с земли установите выключатель инвертора в положение включения.

ПРИМЕЧАНИЕ. К розетке питания переменного тока платформы можно подключать только инструменты или приборы, имеющие соответствующую номинальную выходную мощность в ваттах.

5.3 СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ 10RS)



1. Табличка с указанием грузоподъемности

2. Стяжные ремни

Стеллажи для труб предназначены для транспортировки труб или кабельных каналов на платформе во время подъема материалов. Стеллаж состоит из двух подставок, которые крепятся к верхним поручням платформы на ее противоположных углах с помощью регулируемых ремней, которые удерживают груз на месте. Это дополнительное оборудование доступно только для модели 10RS.

Правила техники безопасности

⚠ ОСТОРОЖНО

ЭТО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОКАЗЫВАЕТ ВЛИЯНИЕ НА ОБЩУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ. ОРИЕНТИРУЙТЕСЬ НА ТАБЛИЧКУ С ИНФОРМАЦИЕЙ О ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ВЫПОЛНЯЙТЕ СООТВЕТСТВУЮЩУЮ КОРРЕКТИРОВКУ. СУММАРНАЯ МАССА ГРУЗА НА СТЕЛЛАЖАХ И ПЛАТФОРМЕ НЕ ДОЛЖНА ПРЕВЫШАТЬ НОМИНАЛЬНУЮ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ КРЕПИТЬ СТЕЛЛАЖИ ДЛЯ ТРУБ И ГРУЗИТЬ МАТЕРИАЛЫ, ВЯГИВАЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ ПЛАТФОРМЫ.

МАКСИМАЛЬНАЯ НАГРУЗКА НА СТЕЛЛАЖИ СОСТАВЛЯЕТ 22,5 КГ РАВНОМЕРНО РАСПРЕДЕЛЕННОГО МЕЖДУ ДВУМЯ ПОДСТАВКАМИ ГРУЗА. МАКСИМАЛЬНАЯ ДЛИНА МАТЕРИАЛОВ СОСТАВЛЯЕТ 6 М, МАКСИМАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР МАТЕРИАЛОВ — 180 ММ.

- Следите за тем, чтобы под платформой не было людей.
- Не покидайте платформу, перелезая через поручни, и не вставайте на поручни.
- Не приводите машину в движение, не закрепив материалы.
- Когда стеллажи не используются, верните их в сложенное положение.

Подготовка и осмотр

- Убедитесь, что все компоненты закреплены на платформе.
- Убедитесь в наличии всех компонентов и отсутствии их повреждений. При необходимости замените.
- Проверьте затяжку болтов и гаек. По необходимости затяните согласно спецификациям, приведенным в таблице моментов затяжки руководства по обслуживанию.
- Замените отсутствующие или неразборчивые таблички.
- Замените все порванные или изношенные ремни.

Эксплуатация

1. Прикрепите стеллажи к поручням платформы.
2. Поместите материалы в стеллаж, равномерно распределив вес между обеими подставками.
3. Пропустите ремни с обеих сторон вокруг загруженного материала и прикрепите крюки. Плотно затяните ремни.
4. Чтобы снять материалы, ослабьте и отсоедините ремни, а затем осторожно снимите материалы со стеллажей.

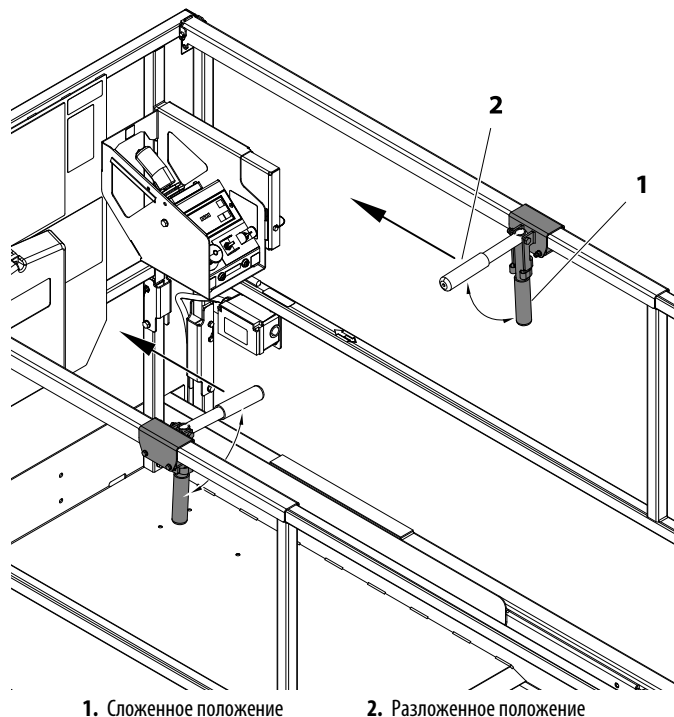
ПРИМЕЧАНИЕ. *Перед продолжением работ на машине зафиксируйте оставшиеся материалы ремнями.*

5.4 Раскладываемые рукоятки, монтируемые на поручне платформы

Раскладываемые рукоятки, монтируемые на поручне платформы, устанавливаются на верхние поручни удлинителя платформы в проушины валиков. При повороте вверх на 90° рукоятки обеспечивают оператору дополнительный захват для выдвижения удлинителя платформы из сложенного положения.

Эксплуатация

1. Поверните обе раскладываемые рукоятки вверх на 90° в разложенное положение.
2. Встав на главную платформу, одной ногой разблокируйте запорный механизм удлинителя платформы.
3. Взявшись за обе рукоятки выдвиньте удлинитель платформы, пока он не будет зафиксирован в любом из двух положений выдвижения.



1. Сложенное положение

2. Разложенное положение

РАЗДЕЛ 6. ОБЩИЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 ВВЕДЕНИЕ

Этот раздел руководства содержит дополнительную информацию, которая необходима оператору для правильной эксплуатации и обслуживания машины.

Часть раздела, посвященная техобслуживанию, рассчитана только на то, чтобы помочь оператору в выполнении работ по ежедневному техобслуживанию, и не заменяет более подробные таблицы профилактического техобслуживания и осмотра, содержащиеся в Руководстве по техобслуживанию и ремонту.

Другие публикации, относящиеся к этой машине:

Руководство по техобслуживанию и ремонту	3121273
Иллюстрированное руководство по запасным частям.....	3121274

6.2 РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Табл. 6-1. Рабочие характеристики

ОПИСАНИЕ		1932RS/6RS	3248RS/10RS
ПЛАТФОРМА			
Максимальная высота платформы		5,79 м	9,75 м
ДВИЖЕНИЕ			
Максимальная скорость движения		4 км/ч	
Со сложенной платформой:		0,5 км/ч	
С поднятой платформой:			
Максимальный продольный уклон в сложенном положении (см. Рис. 3-8. на стр. 3-15)		25% (14°)	
Внутренний радиус поворота		0,6 м	1,2 м
Наружный радиус поворота		2,22 м	3,17 м
ШАССИ			
Приблизительная полная масса машины	ANSI/CSA/JPN:	Рама — № изд. 1001133090 — 1360 кг	Рама — № изд. 1001129996 — 2300 кг
	ЕС:	№ изд. 1001146792 — 1565 кг	№ изд. 1001146791 — 2744 кг
Максимальная нагрузка на шину (на одно колесо)	ANSI/CSA/JPN:	620 кг	832 кг
	СЕ:		940 кг

Табл. 6-1. Рабочие характеристики (продолжение)

ОПИСАНИЕ	1932RS/6RS	3248RS/10RS
ШАССИ (продолжение)		
Давление на грунт ANSI/CSA/JPN: CE:	9,18 кг/см ²	5,69 кг/см ² 7,6 кг/см ²
Дорожный просвет (опорной плиты шасси)	76,2 мм	102 мм
Максимальная скорость ветра при работе	12,5 м/с	
Максимальное боковое усилие в ручном режиме по горизонтали: (при полностью выдвинутой платформе с максимальным грузом)	445 Н	
Максимальное гидравлическое давление (главный предохранительный клапан)	159 бар	172 бар

Грузоподъемность платформы

Табл. 6-2. Грузоподъемность платформы

ХАРАКТЕРИСТИКИ	МОДЕЛЬ МАШИНЫ	МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ПЛАТФОРМЫ ⁽¹⁾	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ ДЛЯ УДЛИНИТЕЛЯ ПЛАТФОРМЫ	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ЧИСЛО ЛИЦ НА ПЛАТФОРМЕ	МАКС. БОКОВОЕ УСИЛИЕ (Платформа полностью выдвинута при макс. грузоподъемности)	МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ВЕТРА ПРИ РАБОТЕ
ANSI/CSA/ JPN/ ЭКСПОРТ ANSI	1932RS/ 6RS	227 кг	113 кг	2	445 Н	12,5 м/с
	3248RS/ 10RS	320 кг	113 кг	2	445 Н	12,5 м/с
CE	6RS	230 кг	120 кг	В помещении — 2 лица + 70 кг	400 Н	0 м/сек
				Вне помещения — 1 лицо + 150 кг	200 Н	12,5 м/с
	10RS	320 кг	120 кг	В помещении — 2 лица + 160 кг	400 Н	0 м/сек
				Вне помещения — 1 лицо + 240 кг	200 Н	12,5 м/с
ПРИМЕЧАНИЕ. (1) Максимальная грузоподъемность платформы относится к самой платформе и ее удлинителю.						

Данные о размерах машины

Табл. 6-3. Размеры

ОПИСАНИЕ	1932RS/6RS	3248RS/10RS
Высота поднятой платформы (от земли до пола платформы)	5,79 м	9,75 м
Высота платформы в сложенном состоянии (от земли до пола платформы)	100 см	139 см
Рабочая высота	7,6 м	11,5 м
Высота поручней (от пола платформы до верхней стороны поручня)	101,6 см	104,3 см — ANSI 110,7 см — EC
Высота поручней — в сложенном положении (от земли до среднего поручня)	176 см — ТОЛЬКО ДЛЯ ЕС	198,9 см — ANSI 197,1 см — EC
Общая ширина машины	81,28 см	122 см
Общая длина машины	2,07 м	2,28 м — ANSI 240,7 см — EC
Длина платформы	1,82 м	2,15 м
Ширина платформы	68,4 см	1,07 м
Колесная база	139,7 см	185,4 см

Шины

Табл. 6-4. Характеристики шин

ОПИСАНИЕ	1932RS/6RS	3248RS/10RS
Размер	323 мм x 100 мм	406 мм x 127 мм
Момент затяжки колесных болтов	163 Н·м	

Аккумуляторные батареи

Табл. 6-5. Характеристики аккумуляторных батарей

ОПИСАНИЕ	ВСЕ МАШИНЫ
Напряжение (система 24 В — последовательное соединение)	6 В в аккумулятор
Ампер-часы (обычный аккумулятор)	220 А·ч в течение 20 ч (номинальное время)
Резервная емкость (стандартная батарея)	447 минут

Электрическая система

Табл. 6-6. Технические характеристики электрической системы

ОПИСАНИЕ	ВСЕ МАШИНЫ
Напряжение электрооборудования (постоянный ток)	24 В
Зарядное устройство аккумуляторных батарей: (1001129847)	85–265 В переменного тока 120 В переменного тока / 230 В переменного тока (эфф.) 45–65 Гц 12 А (эфф.) при 108 В переменного тока IP46 NEMA4 Тип 4 От -30°C до +50°C
Вход: Входное напряжение переменного тока:	
Номинальное входное напряжение переменного тока:	
Частота входного напряжения:	
Макс. входной переменный ток:	
Защита от пыли и влаги:	24 В 33,6 В 25 А 1 А
Рабочая температура:	
Выход:	
Номинальное выходное напряжение постоянного тока:	
Макс. выходное напряжение постоянного тока:	
Макс. выходной постоянный ток:	Электронная защита — автоматический сброс Электронная защита — автоматический сброс Ограничение тока Ограничение тока
Макс. ток блокировки:	
Защита:	
Обращение полярности на выходе:	
Короткое замыкание на выходе:	
Перегрузка по переменному току:	120 В переменного тока, 60 Гц — 7,5 А — 900 Вт — модулированная синусоидальная волна
Перегрузка по постоянному току:	
Инвертор — номинальные характеристики выхода: (ПО СПЕЦЗАКАЗУ)	

6.3 ВЕСА, КРИТИЧЕСКИЕ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ УСТОЙЧИВОСТИ



ОСТОРОЖНО

НЕ ЗАМЕНЯЙТЕ УЗЛЫ, КРИТИЧЕСКИЕ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ УСТОЙЧИВОСТИ, ТАКИЕ КАК АККУМУЛЯТОРНЫЕ БАТАРЕИ ИЛИ СПЛОШНЫЕ ШИНЫ, УЗЛАМИ, ИМЕЮЩИМИ ДРУГОЙ ВЕС ИЛИ ДРУГИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ. НЕ ВНОСИТЕ НИКАКИХ ИЗМЕНЕНИЙ, КОТОРЫЕ МОГЛИ БЫ ПОВЛИЯТЬ НА УСТОЙЧИВОСТЬ.

Табл. 6-7. Веса, критические с точки зрения устойчивости

КОМПОНЕНТ		1932RS/6RS	3248RS/10RS
Узел колесо - шина (каждый)			
Передняя часть:		9,8 кг	19,5 кг
Задняя часть:		9,8 кг	18,4 кг
Узел колесо-шина с приводом (каждый)		51,3 кг	60,8 кг
Батареи (одна)	Стандартные:	28,1 кг	
	AGM:	29,5 кг	
Батареи (комплект)	Стандартные:	111,1 кг	
	AGM:	118 кг	

6.4 СМАЗКА

Объемы заправки смазочных материалов

Табл. 6-8. Вместимости

КОМПОНЕНТ	1932RS/6RS	3248RS/10RS
Гидравлический бак	5 л	9 л
Гидросистема (включая бак)	7 л	15 л

Гидравлическое масло

Табл. 6-9. Гидравлическое масло

ДИАПАЗОН РАБОЧИХ ТЕМПЕРАТУР ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ	КЛАСС ВЯЗКОСТИ SAE
От -18°C до -5°C	10W
От -18°C до +99°C	10W-20, 10W-30
От +10°C до +210°C	20W-20

ПРИМЕЧАНИЕ. Помимо рекомендаций JLG, нежелательно использовать смеси масел различных марок или типов, так как они могут не содержать те же самые требуемые присадки и не иметь сопоставимые вязкости.

Характеристики смазочных материалов

Табл. 6-10. Характеристики смазочных материалов

ОБОЗН.	ХАРАКТЕРИСТИКИ
MPG	Универсальная консистентная смазка с минимальной температурой вытекания 176°С. Прекрасные водостойкость и адгезионные свойства; противозадирные характеристики того же класса. (Нагрузка Timken OK минимум 18 кг).
EPGL	Противозадирная смазка для зубчатых передач (масло), удовлетворяющая требованиям GL-5 эксплуатационной классификации API или MIL-Spec MIL-L-2105.
HO	JLG рекомендует — Mobil DTE 10 EXCEL 15 ATF — масло для автоматических коробок передач Mobil EAL ENVIRONSYN H 32 Mobil EAL HYDRAULIC OIL 32

Табл. 6-11. Характеристики гидравлических масел

ХАРАКТЕРИСТИКА	MOBIL DTE 10 EXCEL 15	MOBIL EAL ENVIRONSYN H 32	MOBIL EAL HYDRAULIC OIL 32
Класс вязкости по ISO	№15	№32	№32
Плотность по API	31,9	0,950	—
Макс. температура застывания	-40°С	-51°С	-39°С
Мин. температура вспышки	166°С	268°С	248°С
ХАРАКТЕРИСТИКИ ВЯЗКОСТИ			
при 40°С	15 сСт	33,1 сСт	32 сСт
при 100°С	4,1 сСт	6,36 сСт	7 сСт
при 100°F	80 SUS (секунд по Сейболту)	—	—
при 210°F	43 SUS	—	—
сП при -30°F	3,2	—	—
Показатель вязкости	140	147	189
Рабочая температура	—	От -29°С до 93°С	

1001102685_3

6.5 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Процедура проверки гидравлического масла

Точка (точки) смазки — гидравлический бак

Емкость бака – см. Табл. 6-8 на стр. 6-7

Смазка - гидравлическое масло

Периодичность — проверяйте ежедневно

ПРИМЕЧАНИЕ. Проверяйте уровень гидравлического масла **ТОЛЬКО** со сложенной платформой. Перед проверкой уровня масла в баке убедитесь, что гидравлическое масло прогрето до рабочей температуры.

1. С левой стороны машины снимите **боковую дверцу доступа на несущей раме**. Найдите **гидравлический бак (1)** на **блоке насоса (2)**. Проверьте уровень масла в гидравлическом баке по отметкам на боковой стороне бака. На баке имеется **отметка MAX (максимум) (3)**. Для надлежащей работы требуется, чтобы уровень масла находился на этой отметке или на расстоянии не более 2,5 см от нее.
2. Если требуется долить масло, удалите всю грязь и мусор с участка вокруг **крышки наливной горловины/сапуна (4)** и добавьте масло рекомендуемой марки. Заливайте масло до тех пор, пока его уровень не будет близок к **отметке MAX (3)**, но не переливайте через **отметку MAX**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Следите за тем, чтобы при снятой крышке в систему не попали никакие примеси (грязь, вода и т.д.).

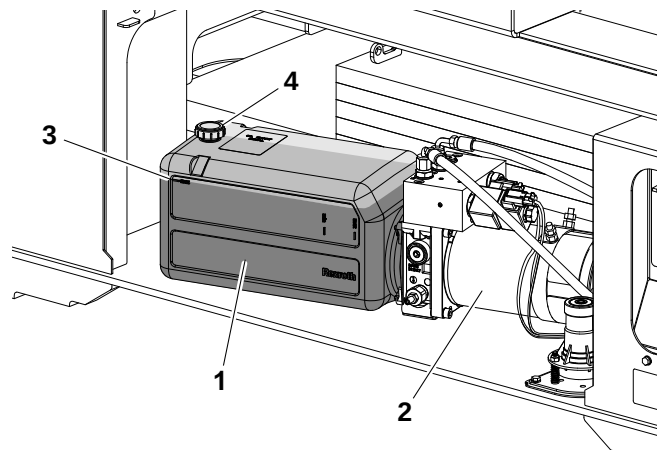


Рис. 6-1. Процедура проверки гидравлического масла — все машины

ПРИМЕЧАНИЕ. Рекомендуемые интервалы смазки установлены для нормальных условий работы машины. Для машин, работающих в несколько смен и (или) в неблагоприятной среде или при тяжелых условиях, частоту смазки необходимо соответствующим образом увеличить.

6.6 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ

Техобслуживание аккумуляторных батарей и меры безопасности

ПРИМЕЧАНИЕ. Эти инструкции касаются только негерметизированных аккумуляторных батарей (батарей жидкостных элементов).

Если машина оборудована герметичными батареями, никакое техобслуживание, кроме удаления коррозии с клемм аккумуляторных батарей, не требуется.

ВНИМАНИЕ

НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОПАДАНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ КИСЛОТЫ НА КОЖУ И ОДЕЖДУ. ПРИ РАБОТЕ С БАТАРЕЯМИ НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНУЮ ОДЕЖДУ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ГЛАЗ. НЕЙТРАЛИЗУЙТЕ ВСЮ ПРОЛИТУЮ АККУМУЛЯТОРНУЮ КИСЛОТУ С ПОМОЩЬЮ ПИЩЕВОЙ СОДЫ И ВОДЫ.

ВО ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНАЯ КИСЛОТА ВЫДЕЛЯЕТ ВЗРЫВООПАСНЫЙ ГАЗ. НАЛИЧИЕ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ И ИСКР, А ТАКЖЕ КУРЕНИЕ ВБЛИЗИ АККУМУЛЯТОРНЫХ БАТАРЕЙ ВО ВРЕМЯ ИХ ЗАРЯДКИ НЕ ДОПУСКАЕТСЯ. ЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕИ ТОЛЬКО В ПОМЕЩЕНИЯХ С ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИЕЙ.

ДОБАВЛЯЙТЕ В БАТАРЕИ ТОЛЬКО ДИСТИЛЛИРОВАННУЮ ВОДУ. ПРИ

ДОБАВЛЕНИИ В БАТАРЕИ ДИСТИЛЛИРОВАННОЙ ВОДЫ НЕОБХОДИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕМЕТАЛЛИЧЕСКИЕ СОСУД И/ИЛИ ВОРОНКУ.

Регулярно проверяйте уровень электролита в батареях, по необходимости добавляя только дистиллированную воду. В полностью заправленном состоянии уровень электролита в батарее должен находиться на 3 мм ниже вентиляционных трубок. (См. Рис. 6-2.).

- НЕ заливайте дистиллированную воду до нижнего среза вентиляционных трубок.
- НЕ допускайте, чтобы во время зарядки батарей или работы машины уровень электролита опускался ниже верхнего края пластин.

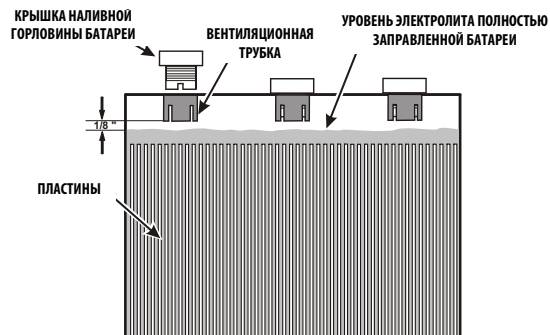
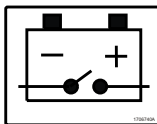


Рис. 6-2. Уровень электролита в батарее.

Быстроразъемный соединитель аккумуляторных батарей (при наличии)



На машинах, оборудованных быстроразъемным соединителем аккумуляторных батарей, все электропитание машины может быть легко отключено на батареях без отсоединения проводов от выводов батарей. Чтобы отключить питание, найдите КРАСНЫЙ быстроразъемный соединитель с верхней стороны батарей внутри аккумуляторного отсека и разделите половинки соединителя.

6.7 ШИНЫ И КОЛЕСА

Износ и повреждения шин

Узлы шин и ободьев, установленные на машинах RS, одобрены изготовителем шин для применения в тех областях, для которых предназначаются данные изделия. Шины и ободья, устанавливаемые на машинах каждой модели, рассчитаны исходя из требований устойчивости, в которых учитываются ширина колеи, материал шин и грузоподъемность. Замена шин, сопряженная с изменением таких параметров, как ширина обода, положение центрального элемента, больший или меньший диаметр, материал шин и т.д., производимая без письменного разрешения завода, может создать условия, небезопасные с точки зрения устойчивости.

Шины и ободья, установленные на машинах RS, необходимо проверять ежедневно в рамках процедуры ежедневного обхода машины. JLG тре-

бует, чтобы ежедневный обход выполнялся при каждой замене оператора в течение смены и при каждой пересменке.

Замена колес и шин

JLG рекомендует, чтобы запасная шина была того же размера и той же марки, что и первоначально установленная на машине, либо входила в число запасных частей, официально одобренных компанией JLG для замены. Каталожные номера шин, рекомендуемых для конкретной модели машины, см. в руководстве JLG по запчастям.

Если во время осмотра выявляется любая из указанных ниже проблем, необходимо принять меры для незамедлительно вывода изделия компании JLG из эксплуатации. Требуется организовать замену шины (шин) или узла шины (узлов шин). Необходимо заменять обе шины/оба колеса на одном мосту:

- Если наружный диаметр шины меньше одной из следующих величин:
Шина 100 x 323 — не менее 311 мм
Шина 127 x 406 — не менее 394 мм
- В случае обнаружения неравномерного износа.

Перед возвращением машины в эксплуатацию шины со значительными повреждениями в области протектора или боковых стенок требуют тщательной оценки. Если размеры разреза, разрыва, утраченного фрагмента или иного дефекта превышают любую одну или несколько из указанных ниже величин, шину требуется заменить:

Длина 76 мм
Ширина 19 мм
Глубина 19 мм

- Если в любом месте через протектор шины виден металл колеса.
- Если в любой четверти колеса имеются несколько дефектов (расположенных на расстоянии менее 90 градусов друг от друга по окружности)

Установка колес

Чрезвычайно важно при установке колес затягивать гайки до требуемого момента и поддерживать этот момент.

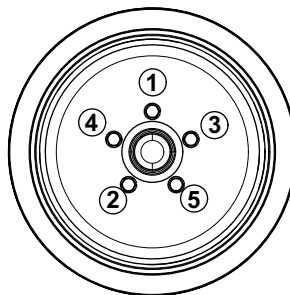


ОСТОРОЖНО

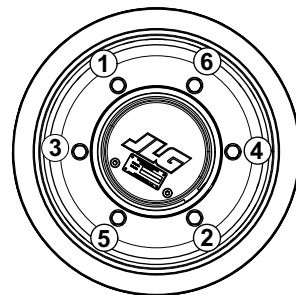
НЕОБХОДИМО ПОДДЕРЖИВАТЬ ПРЕДПИСАННЫЙ МОМЕНТ ЗАТЯЖКИ РЕБРИСТЫХ ГАЕК КОЛЕС, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ ОСЛАБЛЕНИЯ КРЕПЛЕНИЯ КОЛЕС, ПОЛОМКИ РЕБРИСТЫХ ГАЕК И ВОЗМОЖНОГО ОТСОЕДИНЕНИЯ КОЛЕСА ОТ ОСИ. ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕБРИСТЫЕ ГАЙКИ, СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УГЛУ КОНУСНОСТИ КОЛЕСА.

Чтобы не допустить разбалтывания колес, затягивайте крепежные гайки до требуемого момента. Для затяжки гаек используйте динамометрический ключ. Перетяжка приведет к поломке ребристых гаек или к неустраиваемой деформации монтажных отверстий в колесе. Правильная процедура установки колес состоит в следующем:

1. Сначала наверните все ребристые гайки вручную, чтобы не сорвать резьбу. НЕ смазывайте резьбу или гайки.
2. Затягивайте ребристые гайки в указанной последовательности. (См. Рис. 6-3.)
3. Затяжку ребристых гаек нужно производить поэтапно. Соблюдая рекомендуемую последовательность, затяните гайки предписанным моментом.
4. Ребристые гайки колес нужно заново подтягивать после первых 50 часов работы и после каждого снятия колес. Проверяйте затяжку каждые 3 месяца или через каждые 150 часов работы.



КОЛЕСО С 5 РЕБРИСТЫМИ ГАЙКАМИ



КОЛЕСО С 6 РЕБРИСТЫМИ ГАЙКАМИ

Рис. 6-3. Последовательность затяжки ребристых гаек колес

Табл. 6-12. Таблица моментов затяжки колесных гаек

МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ		
1-й этап	2-й этап	3-й этап
28–42 Н·м	91–112 Н·м	142–163 Н·м

6.8 УСТАНОВКА ТАБЛИЧЕК

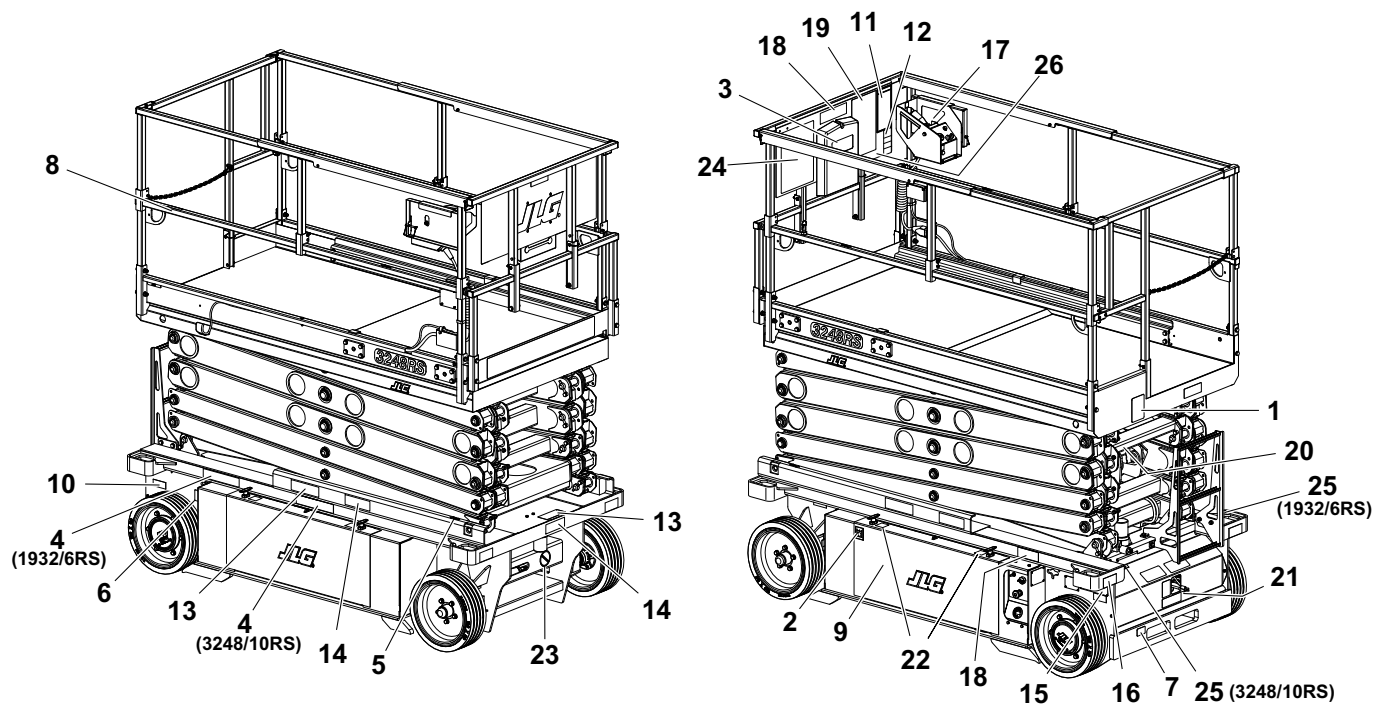


Рис. 6-4. Установка табличек машины — все машины

Табл. 6-13. Таблица установки табличек машины (см. Рис. 6-4.)

ПОЗИЦИЯ	ANSI/ CSA	ANSI (ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА)	ANSI (БРАЗИЛИЯ)	ANSI (ФРАНЦИЯ)	ANSI (КИТАЙ)	ANSI (КОРЕЯ)	ЕС/ЯПОНИЯ (ВСЕ)
1	1001131270	—	1001131270	1001131270	—	—	—
2	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504	1701504
3	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509	1701509
4	1001136794	1001136794	1001136794	1001136794	1001136794	1001136794	1001146795
5	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819	1703819
6	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822	1703822
7	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016	1704016
8	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277	1704277
9	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412	1704412
10	1706311 – 3248RS/10RS 1704134 – 1932RS/6RS	1706311 – 3248RS/10RS 1704134 – 1932RS/6RS	1706311 – 3248RS/10RS 1704134 – 1932RS/6RS	1706311 – 3248RS/10RS 1704134 – 1932RS/6RS	1706311 – 3248RS/10RS 1704134 – 1932RS/6RS	1706311 – 3248RS/10RS 1704134 – 1932RS/6RS	1001147258 – 3248RS/10RS 1001147259 – 1932RS/6RS
11	1705679	1705679	1705727	1705679	1705679	1705679	—
12	1705686	1705720	1705726	1705723 (КАНАДА)	1705946	1706057	1001092497

Табл. 6-13. Таблица установки табличек машины (см. Рис. 6-4.)

ПОЗИЦИЯ	ANSI/ CSA	ANSI (ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА)	ANSI (БРАЗИЛИЯ)	ANSI (ФРАНЦИЯ)	ANSI (КИТАЙ)	ANSI (КОРЕЯ)	ЕС/ЯПОНИЯ (ВСЕ)
13	1705694	1705694 1705725 (ИСПАНИЯ)	1705722 1705725 (ПОРТУГА- ЛИЯ)	1705694 1705717 (КАНАДА)	1705694 1705943 (КИТАЙ)	1705694 1706052 (КОРЕЯ)	1705673
14	1705695	1705695 1705724 (ИСПАНИЯ)	1703834 1702724 (ПОРТУГА- ЛИЯ)	1705695 1705718 (КАНАДА)	1705695 1705944 (КИТАЙ)	1705695 1706056 (КОРЕЯ)	1705671
15	1001115695	1001115695	1001115695	1001115695	1001115695	1001115695	1001115696 – ЕС 1001115697 – ЯПОНИЯ
16	4110226	4110226	4110226	4110226	4110226	4110226	4110226
17	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359	1001132359
18	1001132364 – 3248RS/10RS 1705699 – 1932RS/6RS	1001132364 – 3248RS/10RS 1705699 – 1932RS/6RS	1001132364 – 3248RS/10RS 1705699 – 1932RS/6RS	1001132364 – 3248RS/10RS 1705699 – 1932RS/6RS	1001132364 – 3248RS/10RS 1705699 – 1932RS/6RS	1001132364 – 3248RS/10RS 1705699 – 1932RS/6RS	1001146903 – 3248RS/10RS 1001146902 – 1932RS/6RS
19	1001132376	1001132376	1001132396	1001132376	1001132376	1001132376	—
20	1001133159 – 3248RS/10RS 1001137394 – 1932RS/6RS	1001133159 – 3248RS/10RS 1001137394 – 1932RS/6RS	1001133159 – 3248RS/10RS 1001137394 – 1932RS/6RS	1001133159 – 3248RS/10RS 1001137394 – 1932RS/6RS	1001133159 – 3248RS/10RS 1001137394 – 1932RS/6RS	1001133159 – 3248RS/10RS 1001137394 – 1932RS/6RS	1001133159 – 3248RS/10RS 1001137394 – 1932RS/6RS

Табл. 6-13. Таблица установки табличек машины (см. Рис. 6-4.)

ПОЗИЦИЯ	ANSI/ CSA	ANSI (ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА)	ANSI (БРАЗИЛИЯ)	ANSI (ФРАНЦИЯ)	ANSI (КИТАЙ)	ANSI (КОРЕЯ)	ЕС/ЯПОНИЯ (ВСЕ)
21	1001134280	1001134280	1001134280	1001134280	1001134280	1001134280	1001134280
22	1706350	1706350	1706350	1706350	1706350	1706350	170635014
23	1703072	1703072	1703072	1703072	1703072	1703072	1703072
24	—	1705719 (ИСПАНИЯ)	1705719 (ПОРТУГА- ЛИЯ)	3253098 (КАНАДА)	1705945 (КИТАЙ)	1706053 (КОРЕЯ)	—
25	1703464	1703464	1703464	1703464	1703464	1703464	3252507
26	1705303 (CSA)	—	—	—	—	—	—

ПРИМЕЧАНИЕ. Описание табличек см. в соответствующем иллюстрированном руководстве по запасным частям.

6.9 ДИАГНОСТИЧЕСКИЕ КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (ДКН)

Приведенные ниже таблицы ДКН разбиты на группы по первым двум цифрам. Эти цифры представляют собой количество миганий индикаторной лампы неисправности системы на панели индикаторов платформы при возникновении неисправностей.

Например, заголовок «2-1 Включение питания» на стр. 6-20 означает следующую последовательность: 2 мигания, пауза, затем 1 мигание, пауза. После этого данная последовательность повторяется до тех пор, пока неисправность не будет устранена.

Трехзначные номера кодов в столбце «ДКН» нижеследующих таблиц, предоставляющие более подробную информацию, отображаются только на портативном диагностическом анализаторе JLG.

Чтобы устранить неисправности по нескольким ДКН, начните с ДКН, имеющего наибольшее значение, образованное первыми двумя цифрами. **Если во время проверки будут предприняты действия по устранению неисправности, после завершения проверки выключите и снова включите питание машины с помощью переключателя аварийного останова.**

ПРИМЕЧАНИЕ

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ, КОТОРЫЕ НЕ МОГУТ БЫТЬ УСТРАНЕНЫ ОПЕРАТОРОМ, НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ К

МЕХАНИКУ, ИМЕЮЩЕМУ НАДЛЕЖАЩУЮ КВАЛИФИКАЦИЮ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕМОНТА ПОДЪЕМНИКОВ JLG ДАННОЙ МОДЕЛИ.

6.10 УКАЗАТЕЛЬ ПРОВЕРОЧНЫХ ТАБЛИЦ ДКН

ТАБЛИЦА ДКН	СТР.
0-0 Справочные сообщения	6-19
2-1 Включение питания	6-20
2-2 Элементы управления на платформе	6-20
2-3 Элементы управления с земли	6-22
2-5 Заблокированные функции	6-22
3-1 Размыкание цепи линейного контактора	6-23
3-2 Короткое замыкание линейного контактора	6-24
3-3 Формирователь заземленного выхода	6-24
4-2 Тепловое ограничение (SOA)	6-27
4-4 Питание от аккумуляторной батареи	6-28
6-6 Связь	6-28
7-7 Электродвигатель	6-29
8-2 СИН — система измерения нагрузки	6-30
8-4 Ограничитель подъема	6-31
9-9 Аппаратные средства	6-32

6.11 ПРОВЕРОЧНЫЕ ТАБЛИЦЫ ДИАГНОСТИЧЕСКИХ КОДОВ НЕИСПРАВНОСТЕЙ (ДКН)

0-0 Справочные сообщения

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
001	EVERYTHING OK (ВСЕ В ПОРЯДКЕ)	Нормальное справочное сообщение в режиме «платформа». Отображается только на анализаторе.	
002	GROUND MODE OK (РЕЖИМ «ЗЕМЛЯ» В ПОРЯДКЕ)	Нормальное справочное сообщение в режиме «земля». Отображается только на анализаторе.	
004	DRIVING AT CUTBACK - ABOVE ELEVATION (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ПОДЪЕМ)	Платформа поднята, и машина движется с ползучей скоростью.	- Полностью сложите платформу. - Проверьте, надежно ли закреплен датчик высоты. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
005	DRIVE AND LIFT UP PREVENTED - TILTED AND ELEVATED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — НАКЛОН И ПОДЪЕМ)	Движение невозможно, так как платформа поднята при неровно расположенном шасси.	- Проверьте, наклонена ли машина. Если это так, опустите платформу и установите машину на ровной поверхности. - Полностью сложите платформу. - Проверьте, надежно ли закреплен датчик наклона. - Проверьте, надежно ли закреплен датчик высоты. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
008	FUNCTIONS LOCKED OUT - SYSTEM POWERED DOWN (ФУНКЦИИ ЗАБЛОКИРОВАНЫ — СИСТЕМА ВЫКЛЮЧЕНА)	После 2 часов бездействия система управления переходит в состояние энергосбережения для сохранения заряда аккумуляторной батареи.	- Нормальная работа восстановится после выключения и повторного включения питания. - Проверьте состояние и заряд батарей и т.д. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-1 Включение питания

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
211	POWER CYCLE (ЦИКЛ ВЫКЛЮЧЕНИЯ И ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ)	Это справочное сообщение выдается при каждом цикле выключения и включения питания. Отображается только на анализаторе.	Нормальная работа. Проверки не требуются.

2-2 Элементы управления на платформе

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
221	FUNCTION PROBLEM - HORN PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ЗВУКОВОГО СИГНАЛА)	Выключатель звукового сигнала был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что выключатель звукового сигнала не поврежден, не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
223	FUNCTION PROBLEM - DRIVE AND LIFT ACTIVE TOGETHER (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА)	Входы движения и подъема одновременно замкнуты в режиме «платформа».	Визуально проверьте переключатель движения/подъема на наличие повреждений. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
224	FUNCTION PROBLEM - STEER LEFT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОВОРОТА ВЛЕВО)	Выключатель поворота влево был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что выключатель поворота влево не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
225	FUNCTION PROBLEM - STEER RIGHT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОВОРОТА ВПРАВО)	Выключатель поворота вправо был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что выключатель поворота вправо не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-2 Элементы управления на платформе

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
226	ACCELERATOR FAULTY - WIPER OUT OF RANGE (НЕИСПРАВНОСТЬ АКСЕЛЕРАТОРА — ВЫХОД СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Неисправность рукоятки управления.	Установите рукоятку управления в центральное положение и проверьте, приведет ли выключение и включение питания к удалению ДКН. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
227	STEER SWITCHES FAULTY (НЕИСПРАВНОСТЬ ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА)	Одновременно замкнуты выключатели поворота влево и вправо.	Убедитесь в том, что выключатели поворота не повреждены, не заблокированы и не заклинены. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
228	FUNCTION LOCKED OUT - ACCELERATOR NOT CENTERED (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — АКСЕЛЕРАТОР НЕ ЦЕНТРИРОВАН)	Рукоятка управления не была установлена в центральное положение при включении питания.	- Отпустите рукоятку управления и дайте ей вернуться в центральное положение. - Убедитесь в том, что рукоятка управления не заблокирована и не заклинена. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
229	FUNCTION PROBLEM - TRIGGER PERMANENTLY CLOSED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ТРИГГЕР ПОСТОЯННО ЗАМКНУТ)	Триггерный выключатель был замкнут во время включения питания в режиме «платформа».	Убедитесь в том, что триггерный выключатель не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2210	TRIGGER CLOSED TOO LONG WHILE IN NEUTRAL (ТРИГГЕР СЛИШКОМ ДОЛГО ЗАМКНУТ В РЕЖИМЕ НЕЙТРАЛИ)	Триггерный выключатель был замкнут более пяти секунд при нахождении рукоятки управления в центральном положении.	Убедитесь в том, что триггерный выключатель не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2232	FUNCTION PROBLEM - DRIVE AND LIFT BOTH OPEN (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ОДНОВРЕМЕННОЕ РАЗМЫКАНИЕ ВХОДОВ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА)	Входы движения и подъема одновременно выключены в режиме «платформа».	Проверьте, активна ли любая из функций. Если да: сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-3 Элементы управления с земли

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
231	FUNCTION PROBLEM - LIFT PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ПОДЪЕМА)	Выключатель подъема в блоке управления с земли был замкнут во время включения питания в режиме «земля».	Убедитесь в том, что выключатель подъема не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
232	GROUND LIFT UP / DOWN ACTIVE TOGETHER (ОДНОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ПОДЪЕМА И ОПУСКАНИЯ С ЗЕМЛИ)	Входы подъема и опускания одновременно замкнуты.	Убедитесь в том, что выключатель подъема не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
233	FUNCTION PROBLEM - BRAKE RELEASE PERMANENTLY SELECTED (НЕИСПРАВНОСТЬ ФУНКЦИИ — ПОСТОЯННЫЙ ВЫБОР ВЫКЛЮЧЕНИЯ ТОРМОЗА)	Электрический выключатель тормоза был замкнут во время включения питания.	Убедитесь в том, что выключатель тормоза не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-5 Заблокированные функции

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
253	DRIVE PREVENTED - CHARGER CONNECTED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ПОДСОЕДИНЕНО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО)	Движение невозможно во время зарядки аккумуляторной батареи машины.	Проверьте, подключено ли зарядное устройство к электрической сети. При необходимости отсоедините зарядное устройство. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
254	DRIVE AND LIFT UP PREVENTED - CHARGER CONNECTED (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — ПОДСОЕДИНЕНО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО)	Движение и подъем невозможны во время зарядки аккумуляторной батареи машины, сконфигурированной для предотвращения всех перемещений.	Проверьте, подключено ли зарядное устройство к электрической сети. При необходимости отсоедините зарядное устройство. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

2-5 Заблокированные функции

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
255	ИНДИКАТОР ПЕРЕГРУЗКИ ПЛАТФОРМЫ	Нагрузка на платформу, измеренная системой измерения нагрузки (СИН), является чрезмерной.	- Уберите чрезмерный груз с платформы. - Проверьте, не заклинена ли платформа, что предотвращает ее перемещение вверх или вниз. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
258	DRIVE AND LIFT PREVENTED - BRAKES ELECTRICALLY RELEASED FOR TOWING (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ И ПОДЪЕМА — ТОРМОЗА ВЫКЛЮЧЕНЫ ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ ДЛЯ БУКСИРОВКИ)	Режим электрического выключения тормозов включен с помощью выключателя, расположенного в отсеке аккумуляторных батарей около блока управления с земли. Движение и подъем невозможны.	- Повторно нажмите ручной выключатель тормоза или выключите и включите питание, чтобы выйти из режима ручного выключения тормозов. - Убедитесь в том, что выключатель тормоза не заблокирован и не заклинен. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
259	MODEL CHANGED - HYDRAULICS SUSPENDED - CYCLE EMS (ИЗМЕНЕНА МОДЕЛЬ — ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА БЛОКИРОВАНА — НАЖМИТЕ И ОТОЖМИТЕ КНОПКУ АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА)	Выбор модели был изменен.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
2510	DRIVE PREVENTED - BRAKES NOT RELEASING (ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДВИЖЕНИЯ — ТОРМОЗА НЕ ВЫКЛЮЧАЮТСЯ)	Неисправность привода тормозной системы.	Убедитесь в том, что движению машины ничего не мешает. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-1 Размыкание цепи линейного контактора

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
311	OPEN CIRCUIT LINE CONTACTOR (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛИНЕЙНОГО КОНТАКТОРА)	Неисправность линейного контактора.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 3-1 Размыкание цепи линейного контактора**

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
314	AUXILIARY RELAY - OPEN CIRCUIT (ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ — РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ)	При подаче питания на вспомогательное реле его контакты не замкнулись.	Проверьте катушку вспомогательного реле и соответствующую проводку. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 3-2 Короткое замыкание линейного контактора**

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
321	LINE CONTACTOR MISWIRED ON OR WELDED (ЛИНЕЙНЫЙ КОНТАКТОР НЕВЕРНО ПОДКЛЮЧЕН ИЛИ ПРИВАРЕН)	Неисправность линейного контактора.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
326	AUXILIARY RELAY - SHORT TO BATTERY (ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ РЕЛЕ — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Неисправность контактов или проводки вспомогательного реле.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

** 3-3 Формирователь заземленного выхода**

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
333	LIFT UP SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОДЪЕМА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
334	LIFT UP OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОДЪЕМА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
335	LIFT DN SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ОПУСКАНИЯ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
336	LIFT DN OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ОПУСКАНИЯ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
337	STEER LEFT SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВЛЕВО НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
338	STEER LEFT OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВЛЕВО)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
339	STEER RIGHT SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВПРАВО НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3310	STEER RIGHT OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПОВОРОТА ВПРАВО)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3312	LEFT BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛЕВОГО ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3313	RIGHT BRAKE SHORT TO BATTERY (ЗАМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРАВОГО ТОРМОЗА НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3314	LEFT BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ЛЕВОГО ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3315	RIGHT BRAKE OPEN CIRCUIT (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРАВОГО ТОРМОЗА)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
3349	LINE CONTACTOR COIL - SHORT TO GROUND (КАТУШКА ЛИНЕЙНОГО КОНТАКТОРА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
33297	LEFT BRAKE - SHORT TO GROUND (ЦЕПЬ ЛЕВОГО ТОРМОЗА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33298	STEER LEFT VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОВОРОТА ВЛЕВО — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33299	LINE CONTACTOR COIL - SHORT TO BATTERY (КАТУШКА ЛИНЕЙНОГО КОНТАКТОРА — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33302	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO BATTERY (ИСТОЧНИК ОТРИЦАТЕЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА БАТАРЕЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33303	NEGATIVE SUPPLY - SHORT TO GROUND (ИСТОЧНИК ОТРИЦАТЕЛЬНОГО НАПРЯЖЕНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33304	RIGHT BRAKE - SHORT TO GROUND (ЦЕПЬ ПРАВОГО ТОРМОЗА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33305	STEER RIGHT VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОВОРОТА ВПРАВО — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
33406	LIFT UP VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ПОДЪЕМА — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

3-3 Формирователь заземленного выхода

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
33407	LIFT DN VALVE - SHORT TO GROUND (КЛАПАН ОПУСКАНИЯ — ЗАМЫКАНИЕ НА ЗЕМЛЮ)	Обнаружена неисправность данной функции.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

4-2 Тепловое ограничение (SOA)

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
421	POWER MODULE TOO HOT - PLEASE WAIT (ПЕРЕГРЕВ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ПОДОЖДИТЕ)	Температура модуля питания достигла значения выключения.	- Выключите питание и дайте модулю остыть. - Не используйте машину при температуре окружающей среды выше 140°F (60°C). Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
422	DRIVING AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ДВИЖЕНИЯ — ОГРАНИЧЕНИЕ ТОКА МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Температура секции обеспечения движения модуля питания достигла значения выключения.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
423	LIFT UP AT CUTBACK - POWER MODULE CURRENT LIMIT (СНИЖЕНИЕ СКОРОСТИ ПОДЪЕМА — ОГРАНИЧЕНИЕ ТОКА МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Температура секции обеспечения подъема модуля питания достигла значения выключения.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

4-4 Питание от аккумуляторной батареи

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
441	BATTERY VOLTAGE TOO LOW - SYSTEM SHUTDOWN (СЛИШКОМ НИЗКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность батарей или модуля питания.	- Перезарядите батареи или проверьте их на предмет повреждений. - Проверьте работу зарядного устройства батарей. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
442	BATTERY VOLTAGE TOO HIGH - SYSTEM SHUTDOWN (СЛИШКОМ ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ БАТАРЕИ — ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ)	Обнаружена неисправность батарей или модуля питания.	Это может быть вызвано неправильной зарядкой батарей или использованием батарей с недопустимым напряжением. Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
446 4421 4422	LOGIC SUPPLY VOLTAGE OUT OF RANGE (ВЫХОД НАПРЯЖЕНИЯ ПИТАНИЯ ЛОГИЧЕСКИХ СХЕМ ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА)	Напряжение питания логических схем модуля системы вышло за пределы нормального рабочего диапазона.	- Проверьте, не разряжены и не повреждены ли батареи, надежно ли подсоединены кабели. - Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

6-6 Связь

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
661	CANBUS FAILURE - POWER MODULE (СБОЙ ШИНЫ CAN — МОДУЛЬ ПИТАНИЯ)	Система управления не получает сообщения от модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
6643	CANBUS FAILURE - LSS ANGLE SENSOR (СБОЙ ШИНЫ CAN — ДАТЧИК УГЛА СИН)	Система управления не получает сообщения от датчика угла.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

7-7 Электродвигатель

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
772	STALLED TRACTION MOTOR OR POWER WIRING ERROR (ОСТАНОВ ТЯГОВОГО ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ОШИБКА ПРОВОДКИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
773	CAPACITOR BANK FAULT - CHECK POWER CIRCUITS (СБОЙ БЛОКА КОНДЕНСАТОРОВ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность насоса или проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
774	SHORT CIRCUIT FIELD WIRING (КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ ПРОВОДКИ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
775	OPEN CIRCUIT FIELD WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ПРОВОДКИ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
776	STALLED PUMP MOTOR OR POWER WIRING ERROR (ОСТАНОВ ПРИВОДА НАСОСА ИЛИ ОШИБКА ПРОВОДКИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
777	OPEN CIRCUIT PUMP MOTOR WIRING (РАЗМЫКАНИЕ ЦЕПИ ПРОВОДКИ ПРИВОДА НАСОСА)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
778	TRACTION T HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (ТЯГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ — ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
779	TRACTION T LOW - CHECK POWER CIRCUITS (ТЯГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

7-7 Электродвигатель

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
7710	PUMP P HIGH - CHECK POWER CIRCUITS (ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА — ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
7711	PUMP P LOW - CHECK POWER CIRCUITS (ДВИГАТЕЛЬ НАСОСА — НИЗКИЙ УРОВЕНЬ — ПРОВЕРЬТЕ ЦЕПИ ПИТАНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
7741	ARMATURE BRAKING CURRENT TOO HIGH (СЛИШКОМ ВЫСОКИЙ ТОК ЯКОРЯ ТОРМОЗА)	Модуль питания обнаружил чрезмерный ток торможения.	Это может быть вызвано перемещением чрезмерного груза вверх по дороге с крутым уклоном.
7742	FIELD VOLTAGE IMPROPER (НЕДОПУСТИМОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ВОЗБУЖДЕНИЯ)	Модуль питания обнаружил неисправность проводки цепи питания двигателя.	Выключите и включите питание. Если неисправность не удастся устранить, Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-2 СИН — система измерения нагрузки

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
8212	LSS PRESSURE SENSOR - DISAGREEMENT (ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ СИН — НЕСОВПАДЕНИЕ ПОКАЗАНИЙ)	Показания датчиков давления 1 и 2 не совпадают. До тех пор, пока показания датчиков не начнут совпадать, система будет предполагать наличие перегрузки машины.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
8213	LSS ANGLE SENSOR - DISAGREEMENT (ДАТЧИК УГЛА СИН — НЕОТВЕТСТВИЕ ПОКАЗАНИЯ)	Изменение показания датчика угла не соответствует направлению движения машины (подъему).	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
8214	LSS ANGLE SENSOR - DIRECTION DISAGREEMENT (ДАТЧИК УГЛА СИН — НЕОТВЕТСТВИЕ НАПРАВЛЕНИЯ)	Показание датчика угла, когда машина находится на максимальной высоте, выходит за пределы допустимого диапазона в большую сторону.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-2 СИН — система измерения нагрузки

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
8215	LSS ANGLE SENSOR - OUT OF RANGE LOW (ДАТЧИК УГЛА СИН — ВЫХОД ЗА ПРЕДЕЛЫ ДОПУСТИМОГО ДИАПАЗОНА В МЕНЬШУЮ СТОРОНУ)	Показание датчика угла, когда машина находится в транспортном положении, выходит за пределы допустимого диапазона в меньшую сторону.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
8216	LSS ANGLE SENSOR - OUT OF CALIBRATION (ДАТЧИК УГЛА СИН — НАРУШЕНИЕ КАЛИБРОВКИ)	Значение ANGLERANGE (ДИАПАЗОН УГЛОВ) датчика угла отклонилось от откалиброванного значения. Необходимо выполнить повторную калибровку датчика угла и системы измерения нагрузки.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

8-4 Ограничитель подъема

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
84109	ELEVATION SWITCH CONTACTS DISAGREEMENT (РАССОГЛАСОВАНИЕ КОНТАКТОВ ОГРАНИЧИТЕЛЯ ПОДЪЕМА)	Ограничитель подъема повторяет неверное значение.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

9-9 Аппаратные средства

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
995	POWER MODULE FAILURE - PERSONALITY RANGE ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ОШИБКА ДИАПАЗОНА ПЕРСОНАЛИЗАЦИИ)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
996	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
998	EEPROM FAILURE - CHECK ALL SETTINGS (СБОЙ ПАМЯТИ EEPROM — ПРОВЕРЬТЕ ВСЕ НАСТРОЙКИ)	Система управления обнаружила сбой памяти EEPROM.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.
999	FUNCTION LOCKED OUT - POWER MODULE SOFTWARE VERSION IMPROPER (ФУНКЦИЯ ЗАБЛОКИРОВАНА — НЕДОПУСТИМАЯ ВЕРСИЯ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ)	Версия программного обеспечения модуля питания несовместима с системой.	Сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

9-9 Аппаратные средства

ДКН	СООБЩЕНИЕ О НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
9950 9951 9952 9953 9954 9955 9956 9957 9958 9960 9962 9963 9964 9969 9970 9971 99143 99144 99145 99146 99147 99148 99149	POWER MODULE FAILURE - INTERNAL ERROR (СБОЙ МОДУЛЯ ПИТАНИЯ — ВНУТРЕННЯЯ ОШИБКА)	Обнаружена неисправность модуля питания.	Несколько раз выключайте и включайте питание машины. Если после этого ДКН не исчезнет, сообщите о возникшей неисправности квалифицированному механику компании JLG.

 ПРИМЕЧАНИЯ:

РАЗДЕЛ 7. ЖУРНАЛ ПРОВЕРОК И РЕМОНТА

Серийный номер машины _____

Табл. 7-1. Журнал проверок и ремонта

Дата	Замечания

Табл. 7-1. Журнал проверок и ремонта

Дата	Замечания



3123434



An Oshkosh Corporation Company

Главное управление корпорации

JLG Industries, Inc.

1 JLG Drive

McConnellsburg PA. 17233-9533 США

☎ (717) 485-5161 (главное управление)

☎ (877) 554-5438 (техническая поддержка клиентов)

📠 (717) 485-6417

На нашем сайте представлены адреса зарубежных отделений JLG.

www.jlg.com